

olivetti



Ink Jet Fax

Fax-Lab 100/120

Fax-Lab M100

Fax-Lab S100/S120

MANUAL DEL USUARIO

PUBLICACIÓN REALIZADA POR:

Olivetti I- Jet S.p.A.
Località Le Vieux
11020 ARNAD (Italia)

Realización editorial:

Olivetti Tecnost, S.p.A.
Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (Italia)

Copyright © 2004, Olivetti
Todos los derechos reservados

Fabricante:

Olivetti Tecnost, S.p.A. con unico azionista
Gruppo Telecom Italia
Direzione e coordinamento di Telecom Italia S. p. A.
Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (TO)
ITALIA

El fabricante se reserva el derecho de aportar cambios al producto descrito en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.

Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red analógica PSTN. Debido a las diferencias entre las redes de los distintos países, la aprobación no garantiza de por sí el funcionamiento correcto en todos los puntos de terminación de red PSTN.

En caso de surgir algún problema, póngase en contacto en primer lugar con el proveedor del equipo.

SÓLO PARA ESPAÑA

"AVISO: este equipo ha sido certificado de acuerdo con la Decisión del Consejo 98/482/EC para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante a la vista de las diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la certificación no constituye por si sola una garantía incondicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC. En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar con el proveedor del equipo."

El fabricante declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto por la norma 1999/05/CE (la declaración completa se puede encontrar en el sitio www.olivettioffice.com, seleccionando "support", "Certifications", y eligiendo luego el producto).

La conformidad está demostrada con la marca  colocada en el producto.

SÓLO PARA ESPAÑA

"El fabricante declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, del 20 de noviembre."

Declaración de compatibilidad de red

Se declara que el producto ha sido diseñado para funcionar en todas las redes de los países de la Comunidad Europea así como de Suiza y Noruega.

La plena compatibilidad con las redes de cada país, puede depender de específicos parámetros software nacionales, oportunamente configurables en el producto. En caso de problemas de conexión con redes no EC PSTN, ponerse en contacto con el centro de soporte técnico del propio país.

Se ruega prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada y obviamente las características del producto:

- alimentación eléctrica errónea;
- instalación o uso erróneos, impropios o no conformes con las advertencias detalladas en el manual de utilización entregado con el producto;
- sustitución de componentes o accesorios originales por otros no aprobados por el fabricante, o bien efectuada por parte de personal no autorizado.

La toma de pared debe ser accesible y estar cerca. Para desconectar la máquina de la alimentación eléctrica, hay que sacar el enchufe del cable de alimentación.

ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR I

CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	I
NOTAS SOBRE EL RECICLAJE AMBIENTAL	I
RECOMENDACIONES PARA LA SEGURIDAD	I
ACERCA DE LOS PARÁMETROS DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN	I

CONOCER EL FAX II

CONSOLA	II
COMPONENTES	IV

COMENZAR ENSEGUIDA V

CONTENIDO DEL EMBALAJE	V
-------------------------------------	----------

AMBIENTE DE INSTALACIÓN	V
--------------------------------------	----------

CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA Y A LA RED DE ALIMENTACIÓN	V
--	----------

SELECCIÓN DE ALGUNOS PARÁMETROS (INDISPENSABLES PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL FAX)	VI
---	-----------

CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA Y DEL PAÍS DE DESTINO	VI
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA	VII
MODIFICACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA	VIII
FALTAN SÓLO TU NOMBRE Y TU NÚMERO DE FAX	VIII

PREPARACIÓN PARA EL USO	X
--------------------------------------	----------

TRANSMISIÓN	XII
--------------------------	------------

TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES USAR	XII
TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL	XIII
TRANSMISIÓN ESCUCHANDO LOS TONOS DE LÍNEA	XIII
TRANSMISIÓN DESCOLGANDO EL AURICULAR TELEFÓNICO	XIII

RECEPCIÓN	XIII
------------------------	-------------

SELECCIÓN DEL MODO DE RECEPCIÓN	XIII
RECEPCIÓN MANUAL	XIV
RECEPCIÓN AUTOMÁTICA	XIV
RECEPCIÓN CON CONTESTADOR AUTOMÁTICO	XIV
RECEPCIÓN EN MODO "FAX/TEL"	XIV

USO DEL TELÉFONO	XV
-------------------------------	-----------

LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCACIÓN RÁPIDA	XV
LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCACIÓN ABREVIADA	XV
LLAMAR POR TELÉFONO MEDIANTE BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA	XV

COPIADO	XVI
----------------------	------------

LLAMAR OTRA VEZ UNO DE LOS 20 ÚLTIMOS NÚMEROS EN ENTRADA O UNO DE LOS 10 ÚLTIMOS NÚMEROS LLAMADOS	XVI
TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES COPIAR	XVI
COPIADO	XVI

CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

Este manual describe varios modelos de fax, que se distinguen entre sí porque pueden tener o no tener el contestador automático integrado. Por lo tanto, cada vez que durante la explicación haya que diferenciar los modelos, aparecerá la indicación: "Modelos base" y "Modelos con contestador automático integrado".

El manual ha sido dividido esencialmente en dos secciones: la primera sección "Conocer el fax" y "Comenzar enseguida" te presentan un resumen de la descripción del fax, permitiéndote su **instalación y uso inmediatos**, aunque sea con sus capacidades mínimas.

Después de esta fase inicial, puedes consultar la **segunda sección** del manual. En ella **tendrás una descripción más detallada del fax y de sus numerosas prestaciones**.

NOTAS SOBRE EL RECICLAJE AMBIENTAL

No tires nunca el fax con los desechos domésticos. Pide información a tu ayuntamiento sobre las posibilidades de una correcta eliminación que no arruine el medio ambiente. Respeta siempre las normas vigentes en la materia.

El paquete de cartón, el plástico contenido en el embalaje y las piezas que forman el fax se pueden reciclar de acuerdo con las normas vigentes en tu país en materia de reciclaje.

RECOMENDACIONES PARA LA SEGURIDAD

PELIGRO DE DESCARGAS

- Nunca intentes reparar el fax si no lo sabes hacer: cuando se saca la carcasa se corre el peligro de sufrir descargas eléctricas u otros daños. Por lo tanto, dirígete exclusivamente a personal técnico cualificado.
- **En caso de temporales, desconecta el fax, tanto de la toma de corriente como de la línea telefónica, para evitar que se arruine con las descargas eléctricas.**
- Nunca derrames líquidos sobre el fax y evita exponerlo a la humedad.
Si entra líquido en el aparato, desconéctalo inmediatamente de la red de alimentación eléctrica y de la línea telefónica. Antes de utilizarlo nuevamente, hazlo reparar por personal técnico cualificado.
- No utilices el fax expuesto a la intemperie.
- Conecta el fax sólo en una toma de pared de la red de alimentación eléctrica conforme con las normas.
- Para sacar el enchufe de la toma de pared de la red de alimentación eléctrica, no tires nunca del cable: debes sacarlo tomándolo por el enchufe.
- No toques nunca el cable de alimentación eléctrica ni el enchufe con las manos mojadas.
- No dobles ni aplastes el cable de alimentación eléctrica. Manténlo alejado de fuentes de calor.
- Antes de realizar las operaciones de limpieza, desenchufa el fax de la toma de pared de la red de alimentación eléctrica.
- Antes de utilizar el fax, controla que no se haya dañado y que no se haya caído. En dicho caso, hazlo controlar por personal técnico cualificado.

PELIGRO DE ASFIXIA

- El fax y los accesorios están envueltos en plástico. Por lo tanto, no dejes que los niños jueguen con el material utilizado para el embalaje.

PELIGRO DE INCENDIO

- Si no utilizas el fax por un periodo de tiempo prolongado, te recomendamos desconectarlo de la toma de corriente: evitarás que disturbios accidentales o saltos de tensión lo puedan dañar.

PELIGRO DE ACCIDENTES

- Coloca el fax sobre una superficie horizontal, estable y sin vibraciones, para evitar caídas que podrían provocar daños, tanto a las personas como al equipo.
- Coloca el cable de alimentación eléctrica de modo tal que no lo puedan pisar o que alguien pueda tropezar con él.
- No permitas nunca que los niños usen el fax o que jueguen con él mismo sin la vigilancia de un mayor.

PRECAUCIONES DE USO

- Conserva el fax alejado de fuentes de agua o de vapor, de fuentes de calor excesivo y de lugares polvorientos. No lo expongas a la luz directa del sol,
- Por último, evita dejar alrededor del mismo libros, documentos u otros objetos que reduzcan el espacio necesario para la ventilación normal.
- Utiliza el fax sólo a una temperatura ambiente de 5°C a 35°C con una humedad del 15% al 85%.
- Consérvalo lo suficientemente lejos de otros dispositivos eléctricos o electrónicos que podrían generar interferencias, como radios, televisores, etc.
- En caso de caída de tensión o de ausencia de alimentación, no puedes llamar ni recibir llamadas telefónicas porque el teclado numérico está desactivado.
- En caso de emergencia, si quieres hacer una llamada, debes utilizar un teléfono homologado por el administrador de la red, que puedes conectar directamente al fax (en los países en los que está permitido) o directamente a la toma de pared de conexión a la línea telefónica.
- Deja espacio suficiente delante de la ranura de salida de los originales transmitidos y copiados, para que no se caigan al piso.

USO DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS

El fax fue diseñado para enviar y recibir documentos originales y para fotocopiar documentos de papel. El aparato también se puede utilizar como teléfono. Cualquier otro uso se debe considerar inapropiado. En especial, no se debe conectar nunca directamente a una línea RDSI. De lo contrario, caduca la garantía.

ACERCA DE LOS PARÁMETROS DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

Puesto que los valores predeterminados a nivel nacional para cada parámetro de instalación y configuración pueden sufrir cambios debidos a exigencias de homologación o de usuarios particulares, no siempre existe correspondencia entre dichos valores y los presentados en el manual: se recomienda, por lo tanto, imprimirlos antes de modificarlos.

CONSOLA

Las teclas específicas de los modelos con contestador integrado se describen en el apartado "SÓLO MODELOS CON CONTESTADOR INTEGRADO".

Indicador luminoso "Error"

Indica una anomalía de funcionamiento que se produjo en fase de transmisión o recepción.

- Después de haber pulsado la tecla , aumenta gradualmente el volumen del altavoz hasta el nivel máximo, comenzado otra vez desde el nivel mínimo.

Visor

De cristales líquidos de dos líneas, con una capacidad de 16 caracteres por línea. Presenta los mensajes de ayuda e indica los mensajes de error.

Intermitente, indica que en la memoria hay documentos aún sin imprimir.

Apagado, indica que la memoria está vacía.

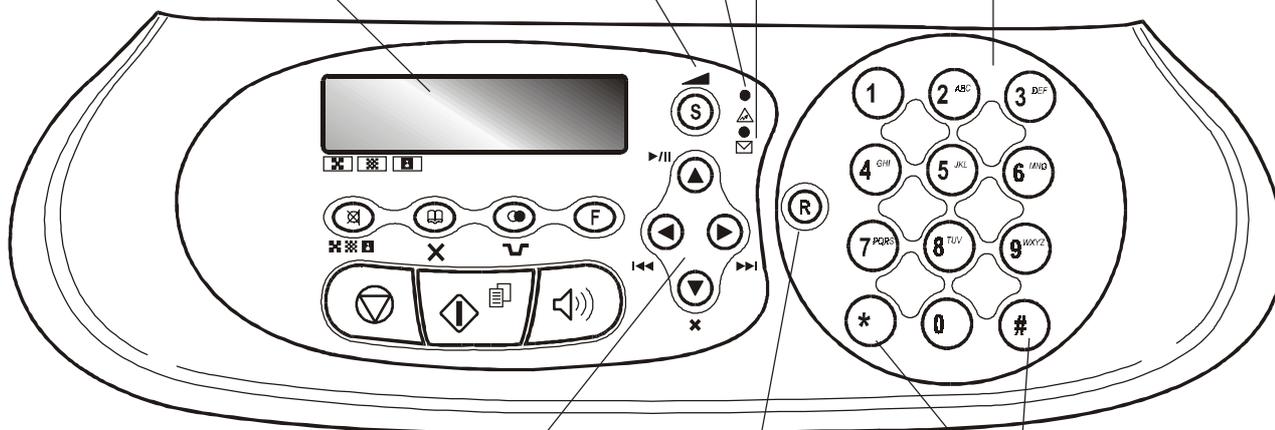
SÓLO MODELOS CON CONTESTADOR INTEGRADO

Encendido, indica que en la memoria hay mensajes o memorándum ya escuchados.

Intermitente, indica que en la memoria hay documentos aún sin imprimir, mensajes o memorándum aún no escuchados.

Apagado, indica que la memoria está vacía.

- Marcan el número de fax o de teléfono.
- Si se pulsan por más de un segundo, marcan automáticamente (previa programación) el número de teléfono o de fax asociado a ellas (función de marcación rápida).
- Configuran cualquier dato numérico.
- Seleccionan cifras y caracteres alfanuméricos durante la configuración de números y nombres.



- Selecciona "avanzando" y "retrocediendo" los valores de un parámetro.
- Desplaza el cursor hacia la "derecha" y hacia la "izquierda" durante la configuración de números y nombres.

SÓLO MODELOS CON CONTESTADOR INTEGRADO

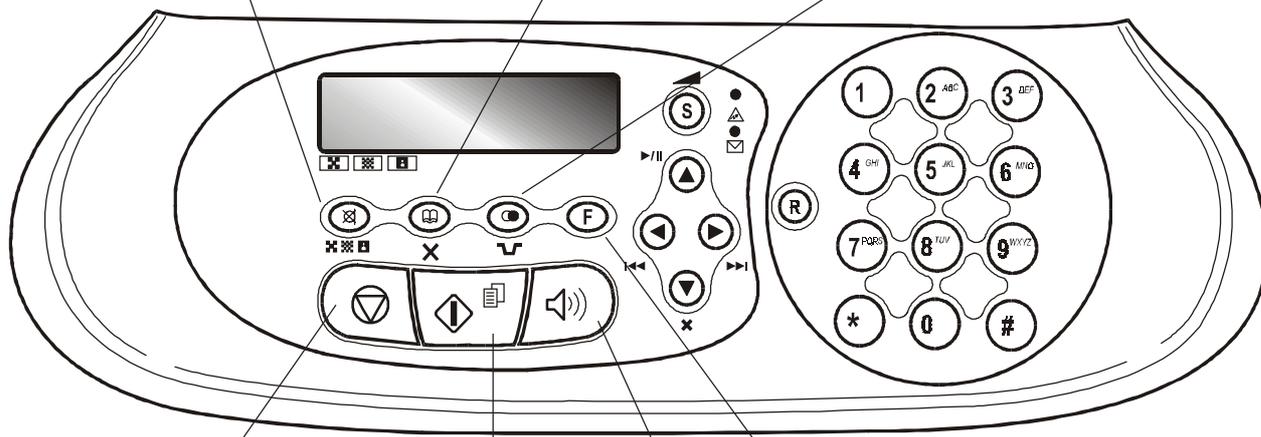
- Permiten ejecutar las funciones del contestador automático. Consulta el capítulo correspondiente.

- Con el tipo de marcación a tonos, envían un tono en línea para servicios especiales de red.
- Seleccionan "avanzando" o "retrocediendo" caracteres y símbolos especiales durante la configuración de nombres.

Con el auricular descolgado, permite acceder a las funciones especiales puestas a disposición por el administrador de la red y normalmente conocidas como REGISTER RECALL (función R).

CONSOLA

- Ajusta la resolución de los originales que se deben transmitir y copiar (sólo con el original colocado en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual).
- Pone la línea en estado de espera durante una conversación telefónica (con el auricular telefónico descolgado).
- Luego de haber pulsado dos teclas numéricas (01-50) marca automáticamente (previa programación) el número de teléfono o de fax asociado a ellas.
- Cancela las configuraciones erróneas.
- Introduce una pausa durante la marcación directa del número de teléfono o de fax.
- Visualiza la lista de los 10 últimos números de fax o de teléfono marcados (**llamadas en salida**) o de los 20 últimos números que han llamado y a los que no has respondido (**llamadas en entrada**), independientemente de la presencia o no del original en el dispositivo de introducción automático o manual.



- Expulsa un original que ha quedado en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual.
- Apaga el indicador luminoso "▲".
- Coloca nuevamente el fax en el estado de espera.
- Interrumpe la programación en curso, interrumpe la transmisión, la recepción o la copia en curso.

- Accede al estado de programación.
- Selecciona los distintos menús y submenús.

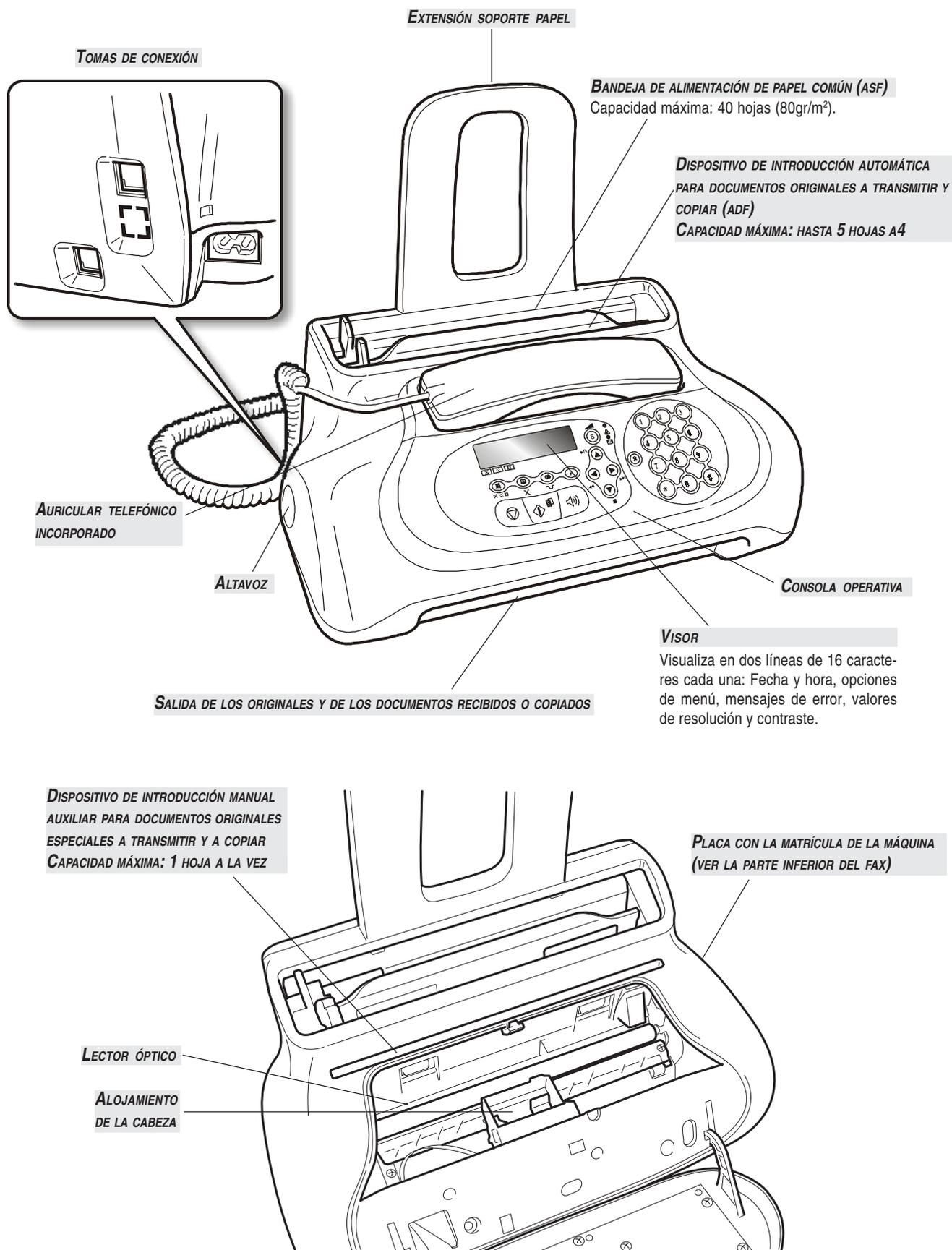
Permite marcar un número de teléfono o de fax sin descolgar el auricular telefónico.

- Activa la recepción.
- Después de la marcación del número de fax, activa la transmisión (sólo con el original colocado en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual).
- Confirma la selección de los menús, submenús, parámetros y los valores correspondientes, y activa el paso a la condición sucesiva.
- Activa la copia (sólo con el original colocado en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual).

CONOCER EL FAX

COMPONENTES

En la figura se ilustran las partes exteriores e interiores que los distintos modelos de fax tienen en común.



Esta sección, como ya ha sido explicado anteriormente, te provee una **descripción básica** del fax, donde figuran los procedimientos que permiten su instalación y su utilización inmediatas, aunque sea con sus mínimas capacidades. Para el **uso completo y detallado** del fax, **ver el capítulo que corresponde en cada caso**.

Ya que esta sección está estructurada de manera que te puedas familiarizar con su uso mediante un **enfoque gradual y sistemático del fax**, te aconsejo examinar los temas tratados en el orden en el que se encuentran a continuación.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Además del fax y de este manual, el embalaje contiene:

- La extensión soporte papel
- El cable de conexión a la línea telefónica
- El cable de alimentación eléctrica
- El enchufe telefónico (si está previsto)
- El paquete con una cabeza de impresión monocromática en el equipo base
- El auricular telefónico
- Informaciones para la asistencia de posventa.

IMPORTANTE

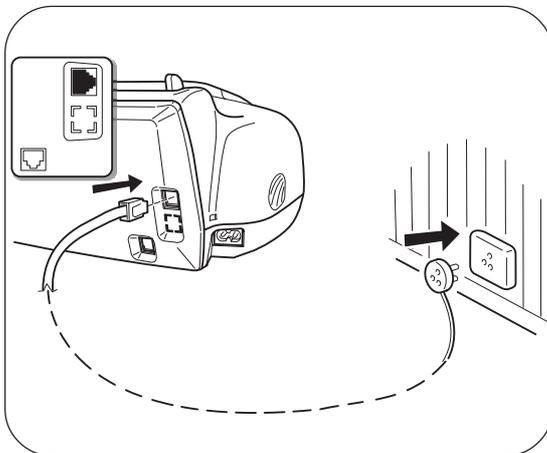
El uso de cabezas no originales implica la caducidad de la garantía del producto.

AMBIENTE DE INSTALACIÓN

Coloca el fax sobre una superficie horizontal y estable. Deja alrededor del mismo espacio suficiente para su ventilación. Consérvalo alejado de fuentes de calor excesivo, lugares húmedos y polvorientos. No lo expongas a la luz directa del sol.

CONEXIÓN A LA LÍNEA TELEFÓNICA Y A LA RED DE ALIMENTACIÓN

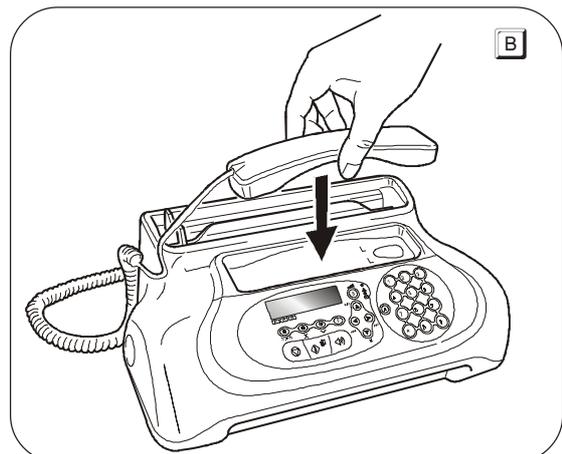
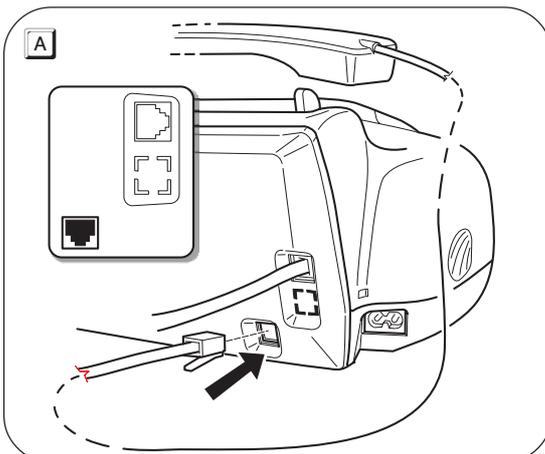
1 Conecta el fax a la línea telefónica



IMPORTANTE

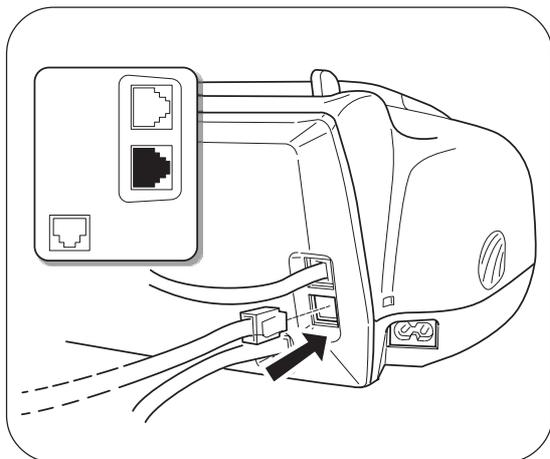
El fax **está configurado** para ser conectado a la **línea telefónica pública**. Si deseas conectarlo a una **línea privada**, lee el capítulo "**Configuración del fax según las características de la línea**".

2 Conecta el auricular telefónico



COMENZAR ENSEGUIDA

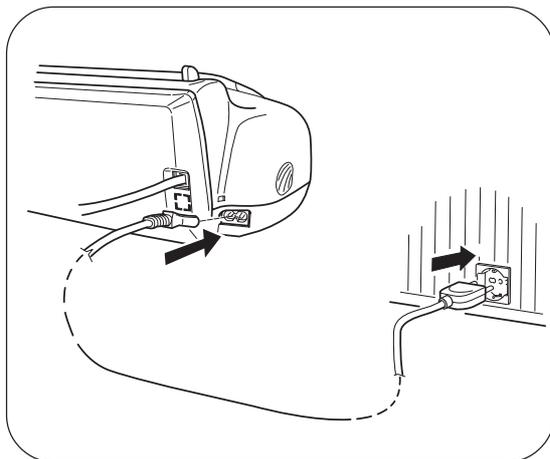
En caso de caída de tensión o de ausencia de alimentación, puede ser útil usar un teléfono de emergencia.



IMPORTANTE

Para conectar el teléfono de emergencia directamente en el fax, retira la tapa que cubre la toma de conexión a la línea externa y coloca el enchufe del teléfono de emergencia en la toma (consulta la figura del costado). En los países en los que este tipo de conexión no está permitida (por ejemplo, Alemania y Austria), conecta el teléfono de emergencia directamente en la toma de pared de conexión a la línea telefónica.

3 Conecta el fax a la red de alimentación



IMPORTANTE

El enchufe del cable de alimentación puede variar según el país.

IMPORTANTE

No introducir la cabeza de impresión antes de conectar el fax a la red de alimentación.

SELECCIÓN DE ALGUNOS PARÁMETROS (INDISPENSABLES PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL FAX)

Una vez conectado a la red de alimentación, el fax realiza automáticamente un breve test para controlar el funcionamiento de sus componentes, y en el visor pueden aparecer:

- el idioma en el que se muestran los mensajes
o
- el mensaje "AUTOMATICA 00" ("AUTOMATICA" para los modelos base) y, alternándose en la segunda línea, "CONF. FECHA/HORA" y "COMPROB. CABEZAL".

En el primer caso, para colocar el fax en condiciones de funcionar correctamente, debes configurar el idioma y el país usuario (consulta la operación de más abajo).

En cambio, en el segundo caso, pasa directamente a la configuración de la fecha y la hora.

CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA Y DEL PAÍS DE DESTINO

En el visor aparece el idioma en el cual se mostrarán los mensajes. Por ejemplo:

ENGLISH

1. Para seleccionar el idioma deseado, pulsa las teclas:



En el visor aparece, por ejemplo:

ESPAÑOL

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ESCOGER PAÍS

3. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece el país de destino, por ejemplo:

U.K./IRELAND

4. Para seleccionar el país deseado, pulsa las teclas:



En el visor aparece, por ejemplo:

ESPAÑA

Si tu país no se encuentra en la lista que presenta el visor, consulta la tabla que sigue:

PAÍS	PAÍS A SELECCIONAR
Alemania	DEUTSCHLAND
Argentina	AMERICA LATINA
Australia	NZL/AUSTRALIA
Austria	ÖSTERREICH
Bélgica	BELGIUM
Brasil	BRASIL
Chile	AMERICA LATINA
China	CHINA
Colombia	AMERICA LATINA
Dinamarca	DANMARK
España	ESPAÑA
Finlandia	FINLAND
Francia	FRANCE
Grecia	GREECE
Holanda	HOLLAND
Irlanda	U.K./IRELAND
Israel	ISRAEL
Italia	ITALIA
Luxemburgo	BELGIUM
Méjico	AMERICA LATINA
Noruega	NORGE
Nueva Zelandia	NZL/AUSTRALIA
Perú	AMERICA LATINA
Portugal	PORTUGAL
República Checa	CZECH
Resto del mundo	INTERNATIONAL
Sudáfrica	S. AFRICA
Suecia	SVERIGE
Suiza	SCHWEIZ
Turquía	TURKEY
UK	U.K./IRELAND
Uruguay	AMERICA LATINA
Venezuela	AMERICA LATINA

5. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



6. Para completar el procedimiento, pulsa la tecla:



N O T A

Si luego quieres cambiar estas configuraciones, pulsa **F** + **1** y repite el procedimiento desde el principio, recordando que debes aceptar siempre, con la tecla , las configuraciones que efectuaste.

CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

La **primera vez** que **conectas** el fax a la **red de alimentación** o cada vez que se produce una **caída de corriente**, debes configurar la fecha y la hora como se describe a continuación.

Una vez configuradas la fecha y la hora, siempre se pueden modificar: consulta más adelante "**Modificación de la fecha y la hora**".

1. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA: DD/MM/AA

3. Si quieres seleccionar un formato distinto del que se visualiza, pulsa las teclas:



4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FORMATO HORA: 24 H

5. Para seleccionar otro formato de hora (12 horas), pulsa las teclas:



En el visor aparece:

FORMATO HORA: 12 H

6. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

DD/MM/AA HH:MM

25-10-04 11:23

7. Para introducir la fecha y la hora nuevas (por ej. 26-10-04; 12:00), pulsa las teclas:



Cada vez que introduces una cifra, el cursor se desplaza hacia la siguiente.

DD/MM/AA HH:MM

26-10-04 12:00

8. Si deseas mover el cursor sobre algunas cifras para modificarlas, pulsa las teclas:



COMENZAR ENSEGUIDA

9. Luego sobrescribe las cifras exactas, pulsando las teclas:



10. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



El procedimiento de variación de la fecha ya se ha completado. La nueva fecha y la nueva hora se actualizan automáticamente y se imprimen en cada una de las páginas transmitidas.

11. Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



En el visor aparece, para los **modelos con contestador automático integrado**:

AUTOMATICA 00

Para los **modelos base**:

AUTOMATICA

y alternándose en el renglón inferior:

30-10-04 12:02 - COMPROB. CABEZAL

El **estado de espera** indica las **condiciones de inactividad** en las que se encuentra el fax y es el estado a partir del cual es posible realizar las **programaciones**.

N O T A

Si escogiste el formato de 12 horas, en el visor aparece la letra "p" (postmeridiano) o la letra "a" (antemeridiano). Para pasar de un formato de hora a otro:

1. Coloca el cursor, con las teclas , debajo de la letra a modificar.
2. Pulsa la tecla **F**.
3. Si piensas que has cometido un error o si quieres interrumpir la operación, pulsa la tecla .

MODIFICACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

Si la fecha y la hora que aparecen en el visor no son exactas, puedes modificarlas en cualquier momento.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC.FAX

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

A partir de este punto continúa el procedimiento como se describe en "**Configuración de la fecha y la hora**".

FALTAN SÓLO TU NOMBRE Y TU NÚMERO DE FAX

Una vez configurados, el nombre (**máx. 16 caracteres**) y el número (**máx. 20 cifras**) permanecerán invariados hasta que se cambien nuevamente, y aparecerán en cada página recibida por el fax del destinatario.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONFIG.LINEA TEL

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

NOMBRE REMITENTE

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

NOMBRE REMITENTE

5. Para seleccionar cíclicamente los caracteres de cada tecla, pulsa las teclas:



6. Para dejar un espacio vacío, pulsa las teclas:



7. Para introducir en tu nombre una serie de símbolos especiales, por ej. &, pulsa las teclas:



8. Si hay caracteres equivocados, coloca el cursor en el carácter erróneo pulsando las teclas:



9. Luego sobrescribe el carácter exacto pulsando las teclas:



10. Para anular completamente el nombre, pulsa la tecla:



Por ejemplo, para escribir el nombre "LARA":



Hasta seleccionar la letra "L".



Hasta seleccionar la letra "A".



Hasta seleccionar la letra "R".



Hasta seleccionar la letra "A".

11. Para confirmar el nombre, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

NUMERO REMITENTE

Ahora escribe el número de fax como se indica a continuación:

CONFIGURACIÓN DEL NÚMERO DE FAX

1. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

NUMERO REMITENTE

2. Para introducir tu número de fax, pulsa las teclas:



3. Para dejar un espacio vacío, pulsa las teclas:



Si has cometido un error, actúa de la misma manera que con la configuración de tu nombre.

Si para escribir el número deseas introducir el prefijo internacional, en lugar de los ceros pulsa la tecla *; en el visor aparece el signo +.

4. Para confirmar el número de fax, pulsa la tecla:



5. Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CABEC.:INT.TEXTO

5. Para seleccionar el parámetro alternativo, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

CABEC.:EXT.TEXTO

6. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



7. Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



POSICIÓN DEL NOMBRE Y DEL NÚMERO DE FAX

Las informaciones presentes en el encabezamiento del original que se transmite (nombre, número de fax, fecha y hora y número de páginas) pueden ser recibidas por el fax del destinatario:

- fuera del área del texto y, por lo tanto, apenas debajo del borde superior de la hoja;

o

- dentro del área del texto, levemente más abajo que en el caso anterior.

Tu fax está configurado para enviar estas informaciones en la zona interior del texto.

Cambio de la posición:

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

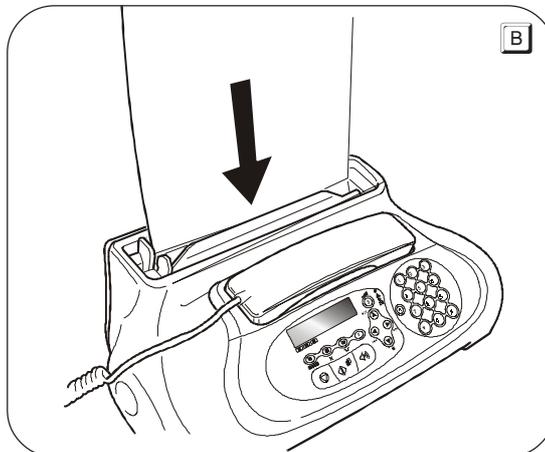
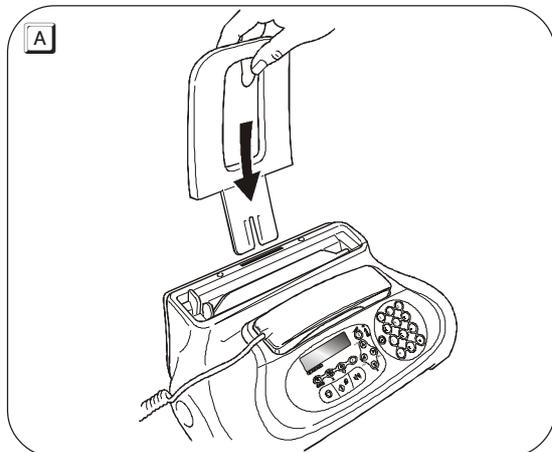


En el visor aparece:

PARAMET.GENERAL.

PREPARACIÓN PARA EL USO

1 Carga del papel de impresión



IMPORTANTE

Si agregas hojas (máx. 40) en la bandeja para el papel (ASF), ten la precaución de colocar las nuevas debajo y **no** encima de las que quedaban.

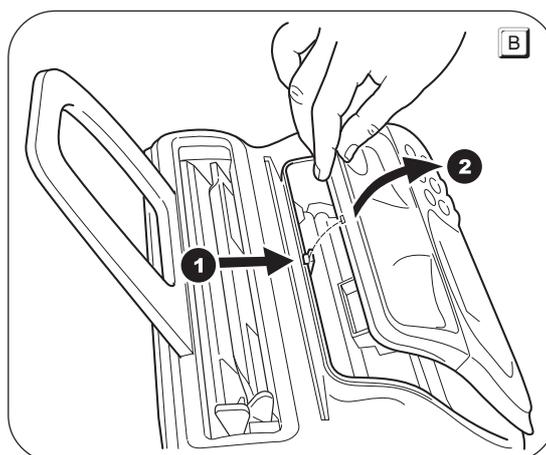
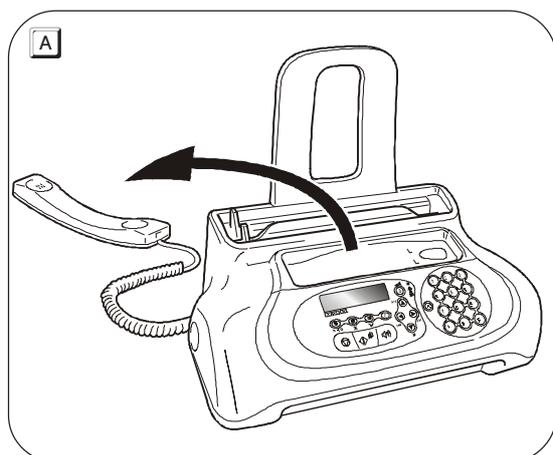
Gracias a la **memoria** de la que está dotado, el fax puede **recibir** hasta un máximo de **19 páginas**, incluso si **no lo cargas de papel**.

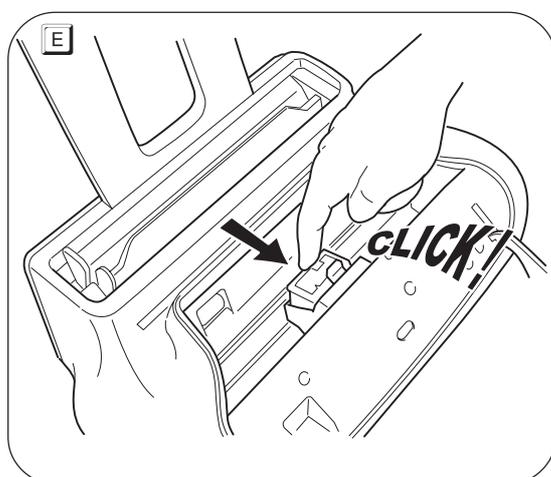
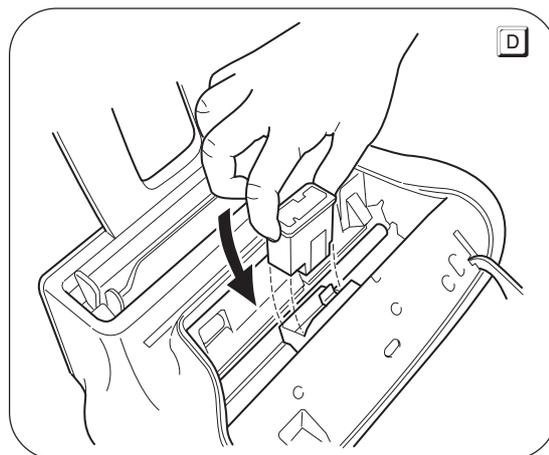
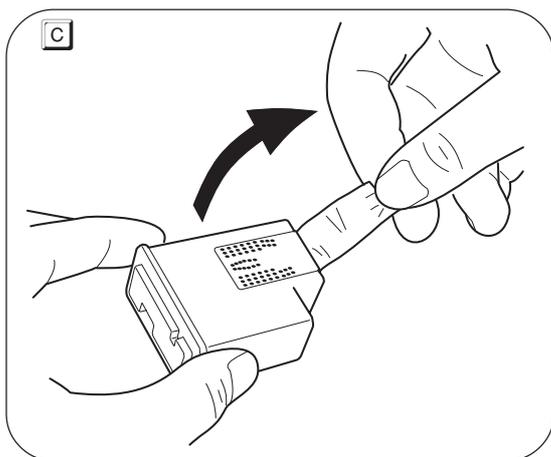
2 Colocar la cabeza de impresión

IMPORTANTE

La cabeza del **equipo base** te permite la **impresión de hasta 80 páginas***. En cambio, las **cabezas que comprarás a continuación**, de mayor capacidad, te permiten la **impresión de hasta 450 páginas***.

* Tomando como base el Test Chart ITU-TS n.1 (cobertura de color negro del 3,8%).





IMPORTANTE

Cuando se agota la cabeza del equipo base, recuerda que debes utilizar **sólo cabezas originales** (consulta el código que se encuentra al final del manual).

Si después de haber colocado la cabeza aparece nuevamente el mensaje "COMPROB. CABEZAL", trata de extraer y de colocar nuevamente la cabeza, ejerciendo esta vez una mayor presión. Si el mensaje no desaparece, extrae la cabeza y limpia los contactos eléctricos de la misma y también los del carro de la cabeza, ver "Limpieza de los contactos eléctricos de la cabeza de impresión", capítulo "Operaciones de mantenimiento".

Después de colocar la cabeza, de cerrar nuevamente la consola operativa y de ubicar otra vez el auricular telefónico, en el visor aparece el mensaje "¿CABEZAL NUEVO?"; "1 = SI, 0 = NO". Configura el valor 1; el fax comienza el **procedimiento de restablecimiento y control de los inyectores**, que termina con:

- la **impresión**, en la hoja cargada automáticamente, de una muestra de diagnóstico que contiene:
 - una **escala numerada**, para el control del chorro de tinta y de los circuitos eléctricos de los inyectores de la cabeza de impresión.
 - un conjunto de **gráfica y de texto**, para evaluar la calidad de impresión.
- la presencia en el visor del mensaje: "COMPROB. IMPRES.", "1=SALIR 0=REPET."

Examina la muestra de impresión de la siguiente manera:

1. Controla que la escala numerada **no presente interrupciones** y que las zonas negras **no contengan líneas blancas horizontales**: en estas condiciones, que confirman la correcta colocación y el perfecto funcionamiento de la cabeza, configura el valor 1. El fax vuelve al estado de espera inicial y está listo para usar. En el visor aparece el mensaje:

AUTOMATICA 00

25-10-04 11:23

2. En cambio, si hay **interrupciones o líneas blancas**, configura 0 para repetir, sobre todo, la limpieza de los inyectores: si el examen de la nueva muestra de impresión sigue siendo poco satisfactorio, repite otra vez el procedimiento. A este punto:

- si la calidad de impresión aún es inferior a tus expectativas, limpia los contactos eléctricos y los inyectores como se indica en "Limpieza de los contactos eléctricos de la cabeza de impresión", capítulo "Operaciones de mantenimiento".
- En cambio, si la calidad de impresión es satisfactoria, configura el valor 1. El fax vuelve al estado de espera inicial y está listo para usar.

IMPORTANTE

Cuando la tinta en la cabeza está por agotarse, en el visor aparece:

TINTA AGOTADA

En cambio, cuando la tinta se ha agotado, en el visor aparece:

FIN DE LA TINTA

Para sustituir la cabeza de impresión consulta el capítulo "Operaciones de mantenimiento".

Para comprar nuevas cabezas de impresión, ver el código que se encuentra en el final del manual.

TRANSMISIÓN

Siguiendo los esquemas presentados más abajo, puedes **utilizar inmediatamente el fax para realizar operaciones sencillas de transmisión**. De todas formas, si los esquemas no fueran suficientes, puedes consultar el capítulo "**Operaciones de transmisión y recepción**" que describe detalladamente todos los modos posibles de transmisión, como así también otras operaciones para marcar el número del destinatario (operaciones de marcación rápida y abreviada, etc.) pero, para utilizarlas, el fax tiene que estar programado debidamente (consulta "**Programación de la marcación rápida y abreviada**").

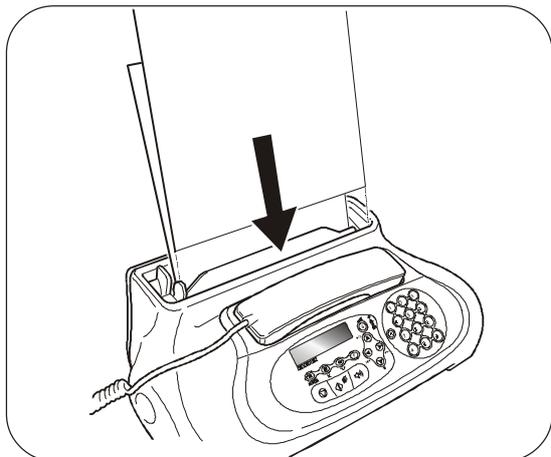
TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES USAR

Cualquier tipo de **transmisión exige la colocación del original en el dispositivo de introducción para documentos originales (ADF)**, que puede ser automático o manual.

EN EL DISPOSITIVO DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA (ADF)

- Anchura 210 mm
- Longitud 105 mm - 600 mm
- Gramaje 70 - 90 gr/m² (máx. 5 hojas)

Coloca el original en el plano de introducción, con el lado a transmitir boca abajo.

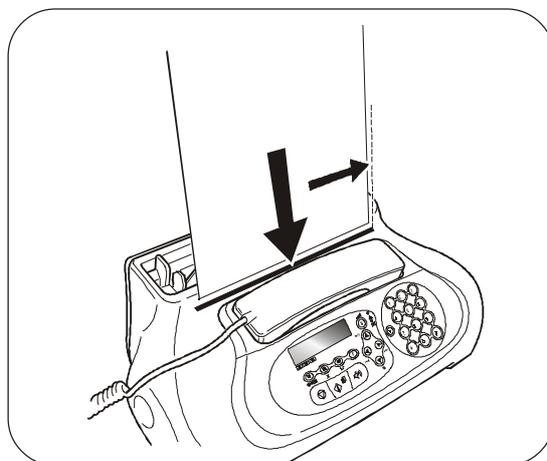


EN EL DISPOSITIVO DE INTRODUCCIÓN MANUAL AUXILIAR

- Anchura 148 mm - 216 mm
- Longitud 105 mm - 600 mm
- Gramaje 70 - 110 gr/m² (1 hoja a la vez)

Coloca el original de la siguiente manera:

1. Acomoda el original de modo tal que se adhiera perfectamente al lado derecho del plano de introducción (consulta la indicación presente en la carcasa del fax).
2. Asegúrate de que el original haya sido arrastrado al menos tres centímetros dentro del dispositivo. Sólo en este caso el original está introducido correctamente. De lo contrario, retira manualmente el original o pulsa  y repite la operación.

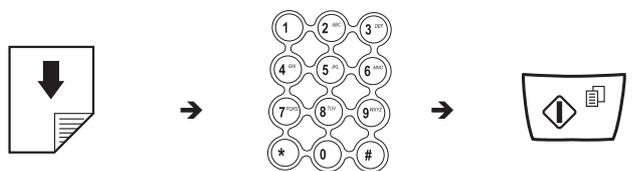


IMPORTANTE

Si cuando colocas el original en uno de los dos dispositivos de introducción no realizas ninguna operación por aproximadamente un minuto y medio, el fax expulsa automáticamente el original del dispositivo.

TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL

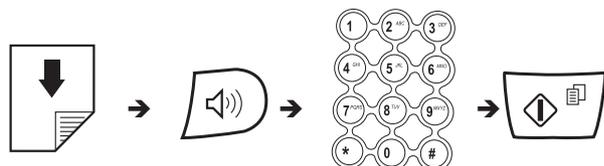
Si no es suficiente este esquema:



ver "Transmisión", capítulo "Operaciones de transmisión y recepción".

TRANSMISIÓN ESCUCHANDO LOS TONOS DE LÍNEA

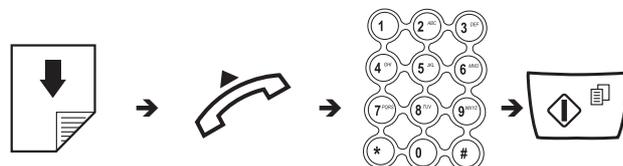
Si no es suficiente este esquema:



ver "Transmisión", capítulo "Operaciones de transmisión y recepción".

TRANSMISIÓN DESCOLGANDO EL AURICULAR TELEFÓNICO

Si no es suficiente este esquema:



ver "Transmisión", capítulo "Operaciones de transmisión y recepción".

RECEPCIÓN

Puedes preparar el fax para que reciba los documentos que te envían tus comunicantes de **cuatro modos diferentes**, a los que puedes acceder siguiendo la operación indicada más abajo: recepción manual, recepción automática y recepción automática con reconocimiento del tipo de llamada y, sólo para los modelos con contestador automático integrado, recepción con contestador automático.

SELECCIÓN DEL MODO DE RECEPCIÓN

1. Pulsa la tecla

F hasta que en el visor aparezca:

MODO DE RECEPC.

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

AUTOMÁTICA 00

3. Para visualizar una de las otras dos opciones disponibles, "MANUAL" y "FAX/TEL", pulsa las teclas:



4. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



5. Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



NOTA

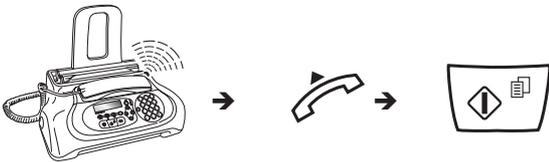
Para **activar el modo de recepción con contestador automático**, primero debes **grabar la RESPUESTA**, consulta el capítulo "El contestador automático". Cuando la respuesta está grabada, en el paso 3 de la operación indicada más arriba puedes visualizar la opción: "CONT./FAX", y luego puedes aceptarla con la tecla .

COMENZAR ENSEGUIDA

RECEPCIÓN MANUAL

Cuando estás **presente** y, por lo tanto, puedes contestar personalmente las llamadas.

Si no es suficiente este esquema:



ver "Recepción", capítulo "Operaciones de transmisión y recepción".

RECEPCIÓN AUTOMÁTICA

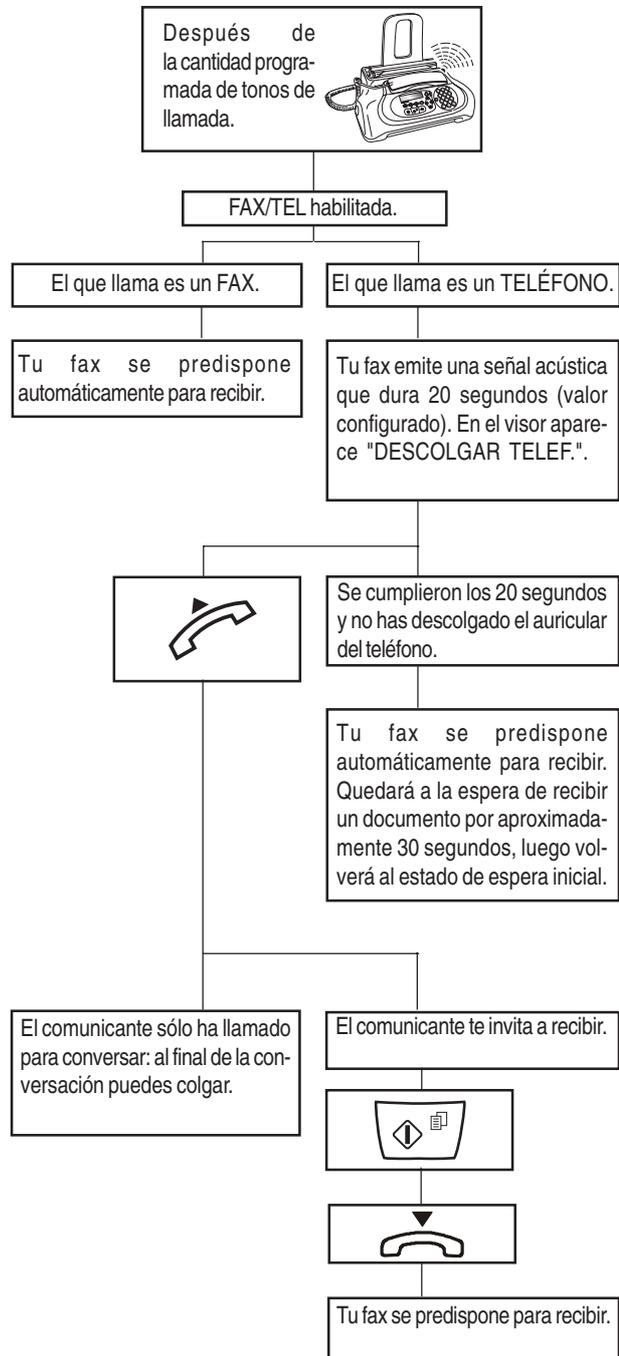
Cuando estás **ausente** pero quieres recibir. Éste es el modo en el que está configurado tu fax.

RECEPCIÓN CON CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Con este modo de recepción, el contestador recibe las llamadas, graba los eventuales mensajes del comunicante y, si éste quiere enviarte un documento, deja libre el fax para recibirlo.

RECEPCIÓN EN MODO "FAX/TEL"

El comportamiento del fax en este modo depende **de quién lo pide** y **de tu presencia** en el momento de la recepción. Observa el esquema siguiente para mayor información:



USO DEL TELÉFONO

Cuando tomas la línea **descolgando el auricular telefónico**, puedes disponer de todas las funciones telefónicas de los teléfonos normales. Entre ellas, también se encuentra la función **R** (REGISTER RECALL, que se puede activar mediante la tecla ) que te permite acceder a los servicios puestos a disposición por el administrador de la red telefónica.

Además, puedes disponer de las siguientes funciones:

- Llamar al comunicante utilizando los procedimientos rápidos de marcación programados, ver más adelante "**Llamar por teléfono con marcación rápida**" y "**Llamar por teléfono con marcación abreviada**".
- **Suspender transitoriamente una conversación telefónica** pulsando la tecla  (ESPERA). La conversación se restablece apenas pulsas otra vez la misma tecla.

LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCACIÓN RÁPIDA

No colocar el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) ni manual.

1. Pulsa por más de un segundo la tecla numérica deseada (por ejemplo, )

  El visor muestra las cifras del número de teléfono que le has asociado (ver "**Programación de la marcación rápida y abreviada**" capítulo "**Operaciones de transmisión y recepción**"). Si también has memorizado un nombre, aparecerá en el visor.

2. Acabada la marcación, si el comunicante está libre, descuelga el auricular para conversar.



El visor muestra arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

LLAMAR POR TELÉFONO CON MARCACIÓN ABREVIADA

No colocar el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) ni manual.

1. Descuelga el auricular para tomar la línea.



En el visor aparece:

CONECTANDO

Y arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LLAMADA TELEFON.

CODIGO 0 < >

3. Para introducir el código de marcación abreviada que deseas, por ejemplo  , pulsa las teclas:



 El visor muestra las cifras del número de teléfono que le has asociado (ver "**Programación de la marcación rápida y abreviada**", capítulo "**Operaciones de transmisión y recepción**"). Si también has memorizado el nombre, aparecerá en el visor.

Acabada la marcación, si el comunicante está libre, puedes hablar con él.

LLAMAR POR TELÉFONO MEDIANTE BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA

No colocar el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) ni manual.

1. Descuelga el auricular para tomar la línea.



En el visor aparece:

CONECTANDO

Y arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LLAMADA TELEFON.

CODIGO 0 < >

3. Para localizar el número de teléfono o el nombre del destinatario que deseas llamar por teléfono, pulsa las teclas:



4. Para activar la marcación, pulsa la tecla:



Acabada la marcación, si el comunicante está libre, puedes hablar con él.

COMENZAR ENSEGUIDA

LLAMAR OTRA VEZ UNO DE LOS 20 ÚLTIMOS NÚMEROS EN ENTRADA O UNO DE LOS 10 ÚLTIMOS NÚMEROS LLAMADOS

No colocar el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) ni manual.

1. Descuelga el auricular para tomar la línea.



En el visor aparece:

CONECTANDO

Y arriba, a la derecha, la duración de la conversación en minutos y segundos.

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LLAM. EN ENTRADA

3. Para visualizar la otra opción disponible, "LLAM. EN SALIDA", pulsa las teclas:



4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



5. Para localizar, en la lista de las últimas 20 llamadas en entrada o en la lista de las últimas 10 llamadas en salida, el número de teléfono o el nombre del comunicante al que deseas llamar por teléfono, pulsa las teclas:



6. Para activar la marcación, pulsa la tecla:



Acabada la marcación, si el comunicante está libre, puedes hablar con él.

COPIADO

TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES COPIAR

Como en el caso de la transmisión, la copia también exige la colocación del original en el dispositivo de introducción para documentos originales, que puede ser automática (ADF) o manual. Por lo tanto, antes de hacer una copia asegúrate de que el original esté correctamente introducido en uno de los dos dispositivos y de que tenga las características que te describimos más arriba (consulta el punto "Transmisión").

Pero recuerda que, para la función de copia, tanto en el dispositivo de introducción automática (ADF) como manual, puedes colocar sólo un original a la vez.

COPIADO

Como ya hemos dicho, también puedes utilizar el fax como copiadora. El resultado de impresión que se obtiene depende del tipo de copia que deseas realizar, "Copia normal" o "Copia de alta calidad", y de los valores de contraste y resolución que seleccionarás antes de activar la función de copiado.

- Selecciona el tipo de **contraste** en base a los siguientes criterios:
 - **NORMAL**, si el original **no es, ni demasiado claro ni demasiado oscuro**.
 - **CLARO**, si el original **es particularmente oscuro**.
 - **OSCURO**, si el original **es particularmente claro**.
- Selecciona el tipo de **resolución** en base a los siguientes criterios:
 - **TEXTO**, si el original contiene **texto de buena legibilidad o gráfica simple**.
 - **FOTO**, si el original contiene **sombreados**.

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual.

En la línea superior el visor muestra :

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparecen los valores iniciales correspondientes al tipo de reproducción, contraste y resolución previstos: 100%, NORMAL y TEXTO, respectivamente. Además, muestra el número de copias configurado (1).

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

COPIA:ALTA CAL.

4. Para visualizar la otra opción disponible, "COPIA NORMAL", pulsa las teclas:



5. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ZOOM: 100%

6. Para seleccionar los otros valores de reproducción disponibles, "140%", "70%" o "50%", pulsa las teclas:



7. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONTRASTE:NORMAL

8. Para ver los otros dos tipos de contraste disponibles, "CONTRASTE:CLARO" o "CONTRASTE:OSCURO", pulsa las teclas:



9. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



El visor muestra los valores apenas seleccionados. A este punto, lo único que falta es escoger el tipo de resolución que deseas y configurar el número de copias que quieres hacer:

10. Para seleccionar el tipo de resolución deseado, "TEXTO" o "FOTO", pulsa la tecla:



11. Si quieres realizar más de una copia (máx. 9), introduce el número deseado pulsando las teclas:



12. Si quieres realizar una sola copia, pasa directamente al siguiente punto.
13. Para copiar pulsa la tecla:



El fax comienza a memorizar el original. Cuando se concluye la memorización, el fax inicia la copia.

NOTA

Si deseas interrumpir el copiado en curso, pulsa dos veces la tecla



: la primera vez para expeler el original del ADF, y la segunda para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial.

CONFIGURACIÓN DEL FAX SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA LÍNEA	1	OPERACIONES MÁS COMPLEJAS	19
CONEXIÓN DEL FAX A UNA LÍNEA PÚBLICA	1	OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA RECEPCIÓN	19
CONEXIÓN DEL FAX A UNA LÍNEA PRIVADA (PBX)	1	OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA TRANSMISIÓN	22
OPERACIONES DE TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN	3	RECEPCIÓN DE UN ORIGINAL CON EL MÉTODO DE SONDEO	24
TRANSMISIÓN	3	PROBLEMAS Y SOLUCIONES	26
TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES USAR	3	QUÉ SUCEDE SI FALTA LA CORRIENTE	26
COLOCACIÓN DEL ORIGINAL EN EL DISPOSITIVO DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA (ADF) O MANUAL	3	QUÉ SUCEDE SI EL PAPEL O LA TINTA SE HAN AGOTADO	26
RECEPCIÓN	6	TRANSMISIÓN CON RESULTADO NEGATIVO	26
SELECCIÓN DEL MODO DE RECEPCIÓN	6	QUÉ SUCEDE SI COLOCAS UN ORIGINAL EN UNO DE LOS DOS DISPOSITIVOS DE INTRODUCCIÓN MIENTRAS EL FAX ESTÁ IMPRIMIENDO	26
CÓMO RECIBIR EN LOS DISTINTOS MODOS DE RECEPCIÓN	6	PEQUEÑOS INCONVENIENTES	26
PROGRAMACIÓN DE LA MARCACIÓN RÁPIDA Y ABREVIADA	7	CÓDIGOS DE ERROR	27
IMPRESIÓN DE INFORMES Y LISTAS	9	INDICACIONES Y MENSAJES	28
EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO	12	OPERACIONES DE MANTENIMIENTO	30
PARA ACTIVAR EL CONTESTADOR	12	SUSTITUCIÓN DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN	30
LA CONSOLA PARA EL CONTESTADOR	12	RESTABLECIMIENTO DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN Y CONTROL DE LOS INYECTORES	30
MODIFICACIÓN O CANCELACIÓN DEL CÓDIGO DE ACCESO AL CONTESTADOR AUTOMÁTICO	13	LIMPIEZA DE LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN	31
RESPUESTAS Y MEMORÁNDUM	13	LIMPIEZA DEL LECTOR ÓPTICO	31
PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LOS MEMORÁNDUM (MEMO) Y DE LOS MENSAJES EN ENTRADA	15	LIMPIEZA DE LA CARROCERÍA	32
ESCUCHAR LOS MENSAJES EN ENTRADA Y LOS MEMORÁNDUM	15	EXTRACCIÓN DE ORIGINALES ATASCADOS	32
BORRAR LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM YA ESCUCHADOS	15	EXTRACCIÓN DE HOJAS DE PAPEL ATASCADAS	32
TRANSFERENCIA DE LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM A UN TELÉFONO A DISTANCIA	16	DATOS TÉCNICOS	34
CONTROL A DISTANCIA DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO	17	ÍNDICE ALFABÉTICO	35
FUNCIONES ESPECIALES DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO	17		
IMPRESIÓN DE LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN DEL CONTESTADOR	18		

CONEXIÓN DEL FAX A UNA LÍNEA PÚBLICA

El fax ya está configurado para ser conectado a una línea pública. De todas maneras, es siempre una buena costumbre controlar que:

- El parámetro "**LIN.PUBL. (PSTN)**" esté seleccionado.
- La elección del tipo de marcación (**a tonos = multifrecuencia** o **a impulsos = decádico**) corresponda a la central telefónica pública que gestiona la línea a la que has conectado el fax. En caso de dudas sobre el tipo de marcación, pídele información al administrador de la red telefónica pública.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONFIG.LINER TEL

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LIN.PUBL. (PSTN)

Si el fax estuviera configurado para la conexión a la "Línea privada", pulsa las teclas   para seleccionar la conexión a la línea "pública". De lo contrario, pasa directamente al punto 4.

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MARC.PSTN: TONOS

Sólo en algunos países es posible seleccionar el tipo de marcación a impulsos pulsando las teclas  . En este caso, el visor muestra:

MARC.PSTN:DECAD.

5. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



6. Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



CONEXIÓN DEL FAX A UNA LÍNEA PRIVADA (PBX)

Para conectar el fax a una línea privada y para poder utilizarlo también en una línea pública, debes:

- Seleccionar el parámetro "**LIN.PRIVADA(PBX)**".
- Adecuar el tipo de marcación (**a tonos = multifrecuencia** o **a impulsos = decádico**) al utilizado por la central telefónica privada (centralita) que gestiona la línea a la que has conectado el fax. En caso de dudas sobre el tipo de marcación, pídele información al administrador de la red telefónica privada.

• Configurar el modo de salida (**prefijo** o **flash**) para acceder de la central telefónica privada (centralita) a la central telefónica pública.

• Adecuar el tipo de marcación (**multifrecuencia** o **decádico**) al utilizado por la central telefónica pública.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONFIG.LINER TEL

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LIN.PUBL. (PSTN)

4. Para visualizar la otra opción disponible, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

LIN.PRIVADA(PBX)

5. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MARC. PBX: TONOS

6. Para visualizar el otro tipo de marcación, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

MARC. PBX: DECAD.

7. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LINER EXT. PREF.

8. Para visualizar la otra opción disponible, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

LINER EXT.:FLASH

9. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



10. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MARC.PSTN: TONOS

11. Para visualizar el otro tipo de marcación, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

MARC.PSTN.DECAD.

12. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



13. Para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



N O T A

Si confirmaste el modo de salida "LINEA EXT.:FLASH", para acceder de la línea privada a la línea pública debes pulsar la tecla **(R)** antes de marcar el número de fax o de teléfono del comunicante. En el visor aparece una "E" (externo).

MODIFICAR TRANSITORIAMENTE EL TIPO DE MARCACIÓN

Si el fax está configurado para la marcación a impulsos (decádica) y quieres configurarlo para la marcación a tonos (multifrecuencia):

Pulsa la tecla **(*)**, antes de marcar el número de fax o de teléfono, para modificar transitoriamente el tipo de marcación.

Al final de la transmisión, el fax restablece siempre el tipo de marcación para la cual estaba configurado.

TRANSMISIÓN

TIPOS DE ORIGINALES QUE PUEDES USAR

Dimensiones

EN EL DISPOSITIVO DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA (ADF)

- Anchura 210 mm
- Longitud 105 mm - 600 mm
- Gramaje 70 - 90 gr/m² (máx. 5 hojas)

EN EL DISPOSITIVO DE INTRODUCCIÓN MANUAL AUXILIAR

- Anchura 148 mm - 216 mm
- Longitud 105 mm - 600 mm
- Gramaje 70 - 110 gr/m² (1 hoja a la vez)

NO UTILIZAR NUNCA

- Papel enrollado
- Papel demasiado fino
- Papel rasgado
- Papel mojado o húmedo
- Papel demasiado pequeño
- Papel arrugado
- Papel carbónico

Además, para no provocar daños que dejarían fuera de funcionamiento tu fax y que harían caducar la garantía, asegúrate de que los originales que deseas utilizar no contengan:

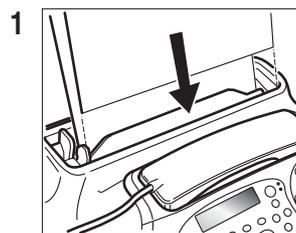
- grapas
- clips
- cinta adhesiva
- líquido corrector o goma aún húmedos.

En todos estos casos, fotocopia el original y transmite la copia.

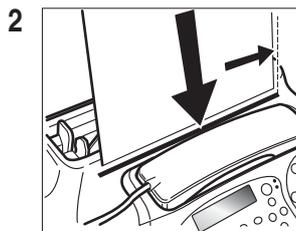
COLOCACIÓN DEL ORIGINAL EN EL DISPOSITIVO DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA (ADF) O MANUAL



1. Coloca el soporte para el papel de impresión en la muesca correspondiente, empujándolo hasta que se enganche.



0



0

2. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) para documentos originales (fig. 1), con la cara que debes transmitir puesta boca abajo.

Coloca el original en el dispositivo de introducción manual auxiliar de la siguiente manera:

- Acomoda el original de modo tal que se adhiera perfectamente al lado derecho del plano de introducción (consulta la indicación presente en la carcasa del fax) (fig. 2).
- Asegúrate de que el original haya sido arrastrado al menos tres centímetros dentro del dispositivo. Sólo en este caso el original está introducido correctamente. De lo contrario, retira manualmente el original o pulsa y repite la operación.

3. Cuando se ha colocado el original en uno de los dos dispositivos de introducción, el visor muestra en la línea superior:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

AJUSTE DEL CONTRASTE Y LA RESOLUCIÓN

Antes de transmitir un original puedes realizar algunos ajustes para llevar al mejor nivel la calidad de impresión.

AJUSTE DEL CONTRASTE

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
CONTRASTE: NORMAL
5. Para visualizar las otras opciones disponibles, "OSCURO" y "CLARO", pulsa las teclas .
6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla .
7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla .

El contraste se debe seleccionar sobre la base de los siguientes criterios:

- **NORMAL**, si el original **no es demasiado claro ni demasiado oscuro**. En la línea inferior del visor aparece: "NORMAL".
- **CLARO**, si el original **es muy oscuro**. En la línea inferior del visor aparece: "CLARO".
- **OSCURO**, si el original **es muy claro**. En la línea inferior del visor aparece: "OSCURO".

AJUSTE DE LA RESOLUCIÓN

1. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca el valor de resolución que desees.

La resolución se debe seleccionar sobre la base de los siguientes criterios:

- **ESTÁNDAR**, si el original contiene **caracteres bien legibles**. En la línea inferior del visor aparece "una flecha" en coincidencia con el símbolo "" impreso en la consola.
- **FINA**, si el original contiene **caracteres muy pequeños o dibujos**. En la línea inferior del visor aparece "una flecha" en coincidencia con el símbolo "" impreso en la consola.
- **TONOS DE GRIS**, si el original contiene **sombreados**. En la línea inferior del visor aparece "una flecha" en coincidencia con el símbolo "" y una flecha en coincidencia con el símbolo "" impresos en la consola.

TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual.
En la línea superior el visor muestra:
DOCUM. PREPARADO
y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".
El valor inicial correspondiente a la resolución es: "" (estándar).
Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.
2. Para marcar el número del comunicante al que le quieres mandar el original, pulsa las teclas .

El número del comunicante puede contener al máximo 64 cifras.

3. Para activar la transmisión, pulsa la tecla:



Si la transmisión se ha completado correctamente, al final de la misma en el visor aparece, durante algunos segundos, el mensaje "TRANSM.TERMINADA".

N O T A

Si hay números equivocados: coloca el cursor, utilizando las teclas , en el número erróneo y escribe en superposición el número exacto; en cambio, si quieres anular completamente el número, pulsa la tecla .

N O T A

Si lo deseas, puedes marcar el número del comunicante utilizando las operaciones veloces de marcación, consulta más adelante "Programación de la marcación rápida y abreviada", "Transmisión con marcación rápida" y "Transmisión con marcación abreviada".

N O T A

Si quieres **interrumpir la transmisión en marcha**, pulsa la tecla



El fax expelle el original del ADF y vuelve al estado de espera inicial.

Si el original que debes sacar está formado por más de una hoja,

antes de pulsar  para expeler la primera, **quita manualmente** todas las otras hojas.

TRANSMISIÓN ESCUCHANDO LOS TONOS DE LÍNEA

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual.

En la línea superior el visor muestra:

DOCUM. PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.

2. Para escuchar los tonos de línea, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONECTANDO

Y arriba, a la derecha, la duración de la transmisión en minutos y segundos.

3. Para marcar el número del comunicante al que le quieres mandar el original, pulsa las teclas:



El número del comunicante puede contener al máximo 64 cifras.

4. Apenas escuches el tono del fax del comunicante, pulsa la tecla:



La transmisión está activada. En el visor aparece el mensaje "CONEXION".

Si la transmisión se ha completado correctamente, al final de la misma en el visor aparece, durante algunos segundos, el mensaje "TRANSM.TERMINADA".

TRANSMISIÓN DESCOLGANDO EL AURICULAR TELEFÓNICO

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual.

En la línea superior el visor muestra:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.

2. Descuelga el auricular para tomar la línea.



En el visor aparece:

CONECTANDO

Y arriba, a la derecha, la duración de la transmisión en minutos y segundos.

3. Para marcar el número del comunicante al que le quieres mandar el original, pulsa las teclas:



El número del comunicante puede contener al máximo 64 cifras.

Si el fax del destinatario está predispuesto para la **recepción automática**, escucharás como respuesta el **tono del fax**.

En cambio, si está predispuesto para la **recepción manual**, te responderá el destinatario, al que tú le pedirás que pulse la **tecla de inicio** presente en su fax; luego espera hasta que oigas el **tono del fax**.

4. Para activar la transmisión, pulsa la tecla:



En el visor aparece el mensaje "CONEXION".

Si la transmisión se ha completado correctamente, al final de la misma en el visor aparece, durante algunos segundos, el mensaje "TRANSM.TERMINADA".

MARCACIÓN AUTOMÁTICA (REMARcado)

Si la conexión no se produce debido a anomalías de línea o porque el número del destinatario está ocupado, el fax **marca otras tres veces** el número **automáticamente**.

TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL A VARIOS DESTINATARIOS

La **memoria** del fax te **permite enviar** un original a una hora **preestablecida** (transmisión retardada) y **transmitirlo** a **varios destinatarios** (máx. 10): "Transmisión circular". Consulta el próximo punto "Transmisión de un original desde la memoria".

TRANSMISIÓN DE UN ORIGINAL DESDE LA MEMORIA

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual.

En la línea superior el visor muestra:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "☒" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como ya se ha explicado.

2. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

TRANS.DE MEMORIA

3. Pulsa la tecla:



El fax comienza a memorizar el original. Cuando se concluye la memorización el visor muestra, durante algunos segundos, el mensaje "Doc.N° XXXX" y luego:

INTRODUCIR HORA

HH:MM

4. Para escribir la hora a la que deseas realizar la transmisión, por ejemplo "16:50", pulsa las teclas:



5. Para confirmar, tanto la hora actual como la hora configurada en el punto 4, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

INTROD. NUMERO

NUM./RAP./ABREV.

6. Marca el número del comunicante usando uno de los modos previstos: directamente con el teclado numérico o mediante las teclas de marcación rápida o los códigos de marcación abreviada (consulta más adelante "**Programación de la marcación rápida y abreviada**").

Para ello, pulsa las teclas:



7. Pulsa la tecla:



El fax te invita a introducir otro número.

INTROD. NUMERO

NUM./RAP./ABREV.

Si quieres enviar el original a más de un destinatario, repite los dos pasos anteriores con cada uno de los destinatarios adicionales.

En cambio, si quieres enviar el original a un solo destinatario, pasa directamente al siguiente punto sin marcar otros números.

8. Para completar el procedimiento, pulsa la tecla:



Cuando se completa la operación, en el visor aparece:

AUTOMATICA OO

TR.DESDE MEMORIA

N O T A

En caso de **caída de corriente**, se **anulará la transmisión desde la memoria configurada**.

MODIFICACIÓN/ACTIVACIÓN/CANCELACIÓN DE UNA TRANSMISIÓN DESDE LA MEMORIA YA PREDISPUESA

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

TRANS.DE MEMORIA

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

YA DEFINIDA

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

¿IMPR.PARAMETR.?

Puedes escoger una de las siguientes opciones:

¿IMPR.PARAMETR.? - Para imprimir sólo los parámetros correspondientes a la transmisión desde la memoria. Cuando se completa la impresión, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

¿CANCEL.PARAM.? - Para cancelar la configuración. El fax vuelve al estado de espera inicial.

¿CAMBIAR PARAM.? - Para modificar el número del comunicante o la hora a la que deseas realizar la transmisión.

4. Para visualizar una de las opciones disponibles, pulsa las teclas:



5. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



Si escogiste "*¿CAMBIAR PARAM.?*", el visor muestra:

INTRODUCIR HORA

HH:MM

A partir de este punto, sigue el procedimiento de "**Transmisión de un original desde la memoria**" desde el paso 4.

RECEPCIÓN

Puedes configurar el fax para que reciba los documentos que te envían tus comunicantes en **cuatro modos diferentes**:

- **Recepción Manual.** Cuando estás **presente** y, por lo tanto, puedes contestar personalmente las llamadas.
- **Recepción Automática.** Cuando estás **ausente** pero quieres recibir. Éste es el modo en el que está configurado tu fax.
- **Recepción automática con reconocimiento del tipo de llamada.** En este modo de recepción, el fax, luego de una determinada cantidad de tonos de llamada (valor configurado: 2 tonos de llamada), se conecta a la línea telefónica y está en condiciones de reconocer si la llamada en entrada es una llamada de fax o una llamada telefónica.
- **Recepción con contestador automático.** Con este modo de recepción, el contestador recibe las llamadas, graba los eventuales mensajes del comunicante y, si éste quiere enviarte un documento, deja libre el fax para recibirlo.

SELECCIÓN DEL MODO DE RECEPCIÓN

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

MODO DE RECEPC.

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

AUTOMÁTICA 00

3. Para visualizar las otras opciones disponibles, "MANUAL", "FAX/TEL" y "CONT./FAX", pulsa las teclas:



4. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



5. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



NOTA

En el paso 3, la opción "CONT./FAX" aparece sólo si memorizaste la respuesta 1 (consulta el capítulo "**El contestador automático**").

CÓMO RECIBIR EN LOS DISTINTOS MODOS DE RECEPCIÓN

RECEPCIÓN MANUAL

1. Cuando suena el teléfono descuelga el auricular para tomar la línea.



En el visor aparece:

CONECTANDO

2. Al oír el tono del fax, o si el comunicante te invita a recibir, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONEXION

3. Cuelga nuevamente el auricular.



El fax comienza a recibir y en el visor aparecen algunas informaciones sobre la recepción en curso, entre ellas, el número de fax de tu comunicante o, si está programado, aparece su nombre.

Cuando se completa la recepción, en el visor aparece durante algunos segundos el mensaje "RECEP. TERMINADA", y luego el estado de espera.

RECEPCIÓN AUTOMÁTICA

Después de dos tonos de llamada, el fax se prepara para recibir. La recepción se produce como en el caso de la recepción manual.

RECEPCIÓN AUTOMÁTICA CON RECONOCIMIENTO DEL TIPO DE LLAMADA

El comportamiento del fax en este modo de recepción depende de quién lo llama:

- Si el que llama es otro fax, después de dos tonos de llamada tu fax se predispone automáticamente para recibir.

- Si el que llama es un teléfono, después de dos tonos de llamada tu fax emite una señal acústica por aproximadamente 20 segundos y en el visor aparece "DESCOLGAR TELEF.". Si no descuelgas el auricular en un lapso de 20 segundos, el fax se predispone automáticamente para recibir.

Si descuelgas el auricular antes de que el fax se conecte a la línea telefónica y escuchas los tonos de línea, debes actuar de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla:



2. Cuelga nuevamente el auricular.

NOTA

Cualquier tipo de recepción se puede interrumpir pulsando la tecla



. El fax vuelve al estado de espera inicial.

PROGRAMACIÓN DE LA MARCACIÓN RÁPIDA Y ABREVIADA

El fax también está en condiciones de ejecutar operaciones **rápidas de marcación**, como la **marcación rápida** y la **marcación abreviada**, para las que necesita la debida programación.

MARCACIÓN RÁPIDA

Le puedes **asociar** a cada una de las 10 teclas numéricas (0 - 9) un **número de fax** o un **número de teléfono** y un **nombre**, que se marcarán automáticamente cuando pulses esa tecla por más de un segundo.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

MARCADO RAPIDO

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

PROGR. MARC. RAP.

TECLA: 0-9

5. Pulsa la tecla numérica a la que le quieres asociar el número de teléfono o el número de fax (por ejemplo,).

Para ello, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

1: N° TELEFONO

Si ya estuviera memorizado un número de teléfono o un número de fax, el visor lo mostrará.

6. Escribe el número de teléfono o el número de fax del comunicante (máx. 64 cifras).

Para ello, pulsa las teclas:



7. Si hay números equivocados, coloca el cursor sobre el número erróneo.

Para ello, pulsa las teclas:



8. Luego escribe en superposición el número exacto.

Para ello, pulsa las teclas:



9. Para cancelar completamente el número, pulsa la tecla:



X

10. Si tu fax está conectado a una línea privada y seleccionaste el modo de salida "FLASH", antes de marcar el número debes acceder a la línea pública pulsando la tecla:



R

11. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

1: NOMBRE

Si ya se ha memorizado un nombre, el visor lo visualizará.

12. Escribe el nombre del comunicante (máx. 16 caracteres) como cuando has escrito tu nombre (ver "Faltan sólo tu nombre y tu número de fax", capítulo "Comenzar enseguida").

Para ello, pulsa las teclas:



13. Si hay caracteres equivocados, coloca el cursor en el carácter erróneo.

Para ello, pulsa las teclas:



14. Luego subescribe el carácter exacto.

Para ello, pulsa las teclas:



15. Para cancelar completamente el nombre, pulsa la tecla:



X

16. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

OTRAS PROGR.: SI

A este punto, puedes **interrumpir** el procedimiento o puedes **programar otra tecla numérica de marcación rápida**.

17. Para interrumpir el procedimiento, pulsa la tecla:



18. Para programar otra tecla numérica de marcación rápida, repite el procedimiento desde los pasos correspondientes a la introducción del número y del nombre del comunicante.

MARCACIÓN ABREVIADA

Puedes **asociar** mediante **códigos (01-50)** otros **números de fax, de teléfono y nombres** que se marcarán automáticamente pulsando la tecla  e introduciendo dicho código.

Sigue los dos primeros pasos del procedimiento correspondiente a la **marcación rápida**, y luego:

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

MARC. ABREVIADO

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

SELEC.MARC.ABREV

{01-50}:

3. Escribe el código al que le quieres asociar el número de teléfono o el número de fax (por ejemplo,  ).

Para ello, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

01: N° TELEFONO

A partir de este punto, sigue el procedimiento de la **marcación rápida** desde los pasos correspondientes a la introducción del número y del nombre del comunicante.

NOTA

Si lo deseas, puedes imprimir las informaciones memorizadas en las **10 teclas numéricas de marcación rápida** y en los **50 códigos de marcación abreviada** (ver más adelante el punto "Impresión de informes y listas").

MODIFICACIÓN DE UNA TECLA NUMÉRICA DE MARCACIÓN RÁPIDA O DE UN CÓDIGO DE MARCACIÓN ABREVIADA

1. Sigue el procedimiento de marcación rápida o el de marcación abreviada hasta visualizar:

- **Marcación rápida**

1: N° TELEFONO

- **Marcación abreviada**

01: N° TELEFONO

2. Para borrar el número completo, pulsa la tecla:



3. Escribe el nuevo número de teléfono o de fax (máx. 64 cifras).

Para ello, pulsa las teclas:



4. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

1: NOMBRE

o

01: NOMBRE

5. Para anular completamente el nombre, pulsa la tecla:



6. Escribe el nombre nuevo (máx. 16 caracteres).
Para ello, pulsa las teclas:



7. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



8. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



TRANSMISIÓN CON MARCACIÓN RÁPIDA

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual. En la línea superior el visor muestra:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como se explica en el punto "Ajuste del contraste y la resolución".

2. Pulsa, por más de un segundo, la tecla numérica deseada (por ejemplo ):



El visor muestra las cifras del número de fax que le has asociado. Si también se memorizó el nombre, el visor lo mostrará.

Cuando se completa la marcación, la transmisión prosigue como ya te explicamos.

TRANSMISIÓN CON MARCACIÓN ABREVIADA

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual. En la línea superior el visor muestra:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como se explica en el punto "Ajuste del contraste y la resolución".

2. Pulsa la tecla:

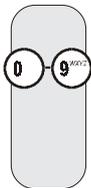


En el visor aparece:

LIBRETA DIRECC.

CODIGO 0 <>

3. Escribe el código de marcación abreviada que deseas, por ejemplo  .



Para ello, pulsa las teclas:

El visor muestra las cifras del número de fax que le has asociado. Si también se memorizó el nombre, el visor lo mostrará. Acabada la marcación, la transmisión prosigue como ya te explicamos.

TRANSMISIÓN CON MARCACIÓN RÁPIDA O ABREVIADA MEDIANTE BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA

Si **no recuerdas** a qué tecla numérica de marcación rápida o a qué código de marcación abreviada le asociaste un determinado número de fax, **puedes activar lo mismo la transmisión** consultando la agenda telefónica de la siguiente manera:

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual. En la línea superior el visor muestra:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "[]" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como se explica en el punto "**Ajuste del contraste y la resolución**".

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LIBRETA DIRECC.

CODIGO 0 <>

3. Para localizar el número de fax o el nombre del comunicante al que quieres mandar tu original, pulsa las teclas:



4. Para activar la transmisión, pulsa la tecla:



TRANSMISIÓN LLAMANDO NUEVAMENTE UNO DE LOS 20 ÚLTIMOS NÚMEROS EN ENTRADA O UNO DE LOS 10 ÚLTIMOS NÚMEROS LLAMADOS

1. Coloca el original en el dispositivo de introducción automática (ADF) o manual. En la línea superior el visor muestra:

DOCUM.PREPARADO

y, en la inferior, el valor inicial correspondiente al tipo de contraste previsto: "NORMAL".

El valor inicial correspondiente a la resolución es: "[]" (estándar).

Si lo consideras oportuno, cambia los valores de contraste y resolución como se explica en el punto "**Ajuste del contraste y la resolución**".

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

LLAM. EN ENTRADA



3. Para visualizar la otra opción disponible, "LLAM. EN SALIDA", pulsa las teclas:

4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:

5. Para localizar, en la lista de las últimas 20 llamadas en entrada o en la lista de las últimas 10 llamadas en salida, el número de fax o el nombre del comunicante al que le deseas enviar el original, pulsa las teclas:

6. Para activar la transmisión, pulsa la tecla:

IMPRESIÓN DE INFORMES Y LISTAS

LOS INFORMES

El fax, mediante la impresión de los informes, te da la posibilidad de controlar el resultado de todas las transacciones realizadas (transmisiones y recepciones), el volumen de documentos gestionados y otras informaciones útiles.

El fax imprime los siguientes informes:

- **Informe de caída de tensión:** se imprime **siempre y de manera automática, siempre que haya documentos en la memoria**, luego de una **caída de tensión**.
Cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento, el fax imprimirá automáticamente un informe que indica el número de páginas, hasta ese momento contenidas en la memoria, que se han perdido. En dicho caso, te recomiendo que imprimas el informe de actividad para localizar los números o nombres de los remitentes de los documentos que se perdieron.
- **Informe de actividad:** contiene los datos referidos a las **últimas 42 transacciones** realizadas (transmisiones y recepciones), que el fax conserva en la memoria, y se **imprime automáticamente** (después de la transacción número treinta) o **cuando lo pides**.
- **Informe de la última transmisión:** contiene los datos referidos **a la última transmisión** y se puede **imprimir**, previa programación, **siempre y de manera automática** después de cada transmisión, o **a petición**, en el momento deseado.
- **Informe de transmisión errónea:** contiene los datos referidos **a la última transmisión** pero se **imprime de manera automática sólo en caso de transmisión errónea**. El fax ya está predispuesto para imprimir de manera automática este tipo de informe; si lo quieres desactivar, consulta el punto correspondiente.
- **Informe de la última transmisión circular:** contiene los datos referidos **a la última transmisión circular** y se puede **imprimir**, previa programación, **siempre y de manera automática después de cada transmisión circular**, o **a petición**, cuando lo desees.

INTERPRETACIÓN DE LOS INFORMES

• Act. nº	Número progresivo de las transacciones (transmisiones/recepciones) realizadas.
• Tipo	Tipo de transacción: TRANSMISION para la transmisión. RECEPCION, SONDEO RC. para la recepción.
• N° Doc.	Número de referencia del documento memorizado, asignado directamente por el fax.
• Número Marcado	Número de fax del comunicante que has llamado.
• Nombre	Nombre del comunicante que has llamado. Aparece sólo si lo has memorizado en las teclas de marcación rápida o en los códigos de marcación abreviada. Este campo no aparece en el informe de actividad.
• Identific. destinatario	Número (y, eventualmente, el nombre) del comunicante seleccionado. Este número corresponde al número que has marcado, sólo si el comunicante ha configurado correctamente su propio número de fax. De lo contrario, puede ser distinto o, incluso, puede estar ausente.
• Fecha/Hora	Fecha y hora de la transacción.
• Duración	Duración de la transacción (en minutos y segundos).
• Página	Número total de las páginas que has transmitido o recibido.
• Resul.	Resultado de la transacción: - OK: si la transacción se produjo con éxito - CODIGO ERROR XX: si la transacción no se realizó por el motivo que indica el código de error (ver "Códigos de error", capítulo "Problemas y soluciones").

HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN DE LA IMPRESIÓN AUTOMÁTICA DEL INFORME DE TRANSMISIÓN Y DE TRANSMISIÓN ERRÓNEA

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:
CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:
FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:
PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

INFORME TR.:ERR.

Puedes escoger una de las siguientes opciones: "INF.TR.: SIEMPRE" y "INFORME TR.: NO".

INFORME TR.:ERR. - El fax imprime automáticamente un informe sólo después de cada transmisión errónea.

INF.TR.: SIEMPRE - El fax imprime automáticamente un informe después de cada transmisión, independientemente del resultado de la misma.

INFORME TR.: NO - El fax no imprime ningún informe.

5. Para visualizar una de las opciones disponibles, pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN DE LA IMPRESIÓN AUTOMÁTICA DEL INFORME DE TRANSMISIÓN CIRCULAR

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:

PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

INF.TR.CIRC.:ACT

5. Para visualizar la otra opción disponible, "INF. TR. CIRC.: DES", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



IMPRESIÓN A PETICIÓN DEL INFORME DE TRANSMISIÓN, DE ACTIVIDAD, DE TRANSMISIÓN CIRCULAR Y DE LA IDENTIFICACIÓN DE LOS COMUNICANTES

1. Pulsa la tecla

F hasta que en el visor aparezca:

IMPRES. INFORME

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ULT.INFORM.TRANS

Puedes escoger una de las siguientes opciones: "ULT. INF. TR. CIRC.", "INFORM. DE ACTIV.", "INF. COMUNICANTES" y "SIN IMPRESION".

3. Para visualizar una de las opciones disponibles, pulsa las teclas:



4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



Después de realizar la impresión, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

N O T A

Si has seleccionado "SIN IMPRESION", pulsa la tecla  para colocar el fax en el estado de espera inicial.

LAS LISTAS

En cualquier momento puedes realizar la **impresión** de las **listas completas de los parámetros de instalación y de configuración**, como así también la **impresión** de los **datos memorizados** en las **teclas de marcación rápida** y en los **códigos de marcación abreviada**.

Si pides la impresión de las listas de los parámetros de instalación y configuración, tendrás un informe actualizado de los valores previamente configurados y de los que has configurado cada vez para adecuarlo a tus exigencias de uso.

IMPRESIÓN DE LA LISTA DE LOS PARÁMETROS DE INSTALACIÓN Y DE LA LISTA DE LOS NÚMEROS EXCLUIDOS

1. Pulsa la tecla

F hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONFIG.LINEA TEL

3. Pulsa la tecla

F hasta que en el visor aparezca:

IMPRES.INSTALAC.

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

IMPRES.:INSTAL.

5. Para visualizar las otras opciones disponibles, "IMPR.:NUM. EXCL." y "SALIDA MENU", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



N O T A

Si has seleccionado "IMPRES.:INSTAL." o "IMPR.:NUM. EXCL.", al final de la misma el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial. Si seleccionaste "SALIDA MENU", pulsa la tecla  para colocar el fax en el estado de espera inicial.

PARA IMPRIMIR LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN Y LOS DATOS CORRESPONDIENTES A LA MARCACIÓN RÁPIDA Y A LA MARCACIÓN ABREVIADA

1. Pulsa la tecla

F

hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

F

hasta que en el visor aparezca

IMPRES.CONFIGUR.

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

PARAMETROS: SI

5. Para visualizar las otras opciones, "MARC. RAPIDO: SI", "MARC. ABREV.: SI" y "IMPRESION: NO", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



Después de realizar la impresión, el fax vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

N O T A

Si has seleccionado "IMPRESION: NO", pulsa la tecla  para colocar el fax en el estado de espera inicial.

EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Si compraste uno de los modelos de fax con **contestador automático integrado**, puedes realizar las mismas funciones que tienen los contestadores automáticos externos. Por lo tanto, es posible:

- **grabar respuestas** que se **reproducirán automáticamente** cuando estés ausente, para invitar a los que te llaman a que te dejen un mensaje o a que llamen más tarde;
- **grabar memorándum** (también llamados MEMO);
- **escuchar las respuestas;**
- **cambiar las respuestas;**
- **grabar los mensajes** que te dejan las personas que te llaman cuando estás ausente, evitando que se pierdan las **llamadas** que te hicieron;
- **escuchar los memorándum y los mensajes grabados;**
- **borrar los memorándum y los mensajes grabados;**
- **transferir los mensajes a un teléfono a distancia;**
- **controlar a distancia el contestador.**

La **capacidad de grabación** del contestador depende de la capacidad de memoria disponible (14 minutos). La **duración de los mensajes se puede programar** y está previsto que dure de **30 o 60 segundos**, ver "Programación de la duración de los memorándum (memo) y de los mensajes en entrada".

PARA ACTIVAR EL CONTESTADOR

El contestador automático se puede activar sólo después de haber grabado la respuesta 1. Consulta más adelante "Respuestas y memorándum" y, en especial, "Grabación de la respuesta 1".

Además hay que preparar el fax para el modo de recepción "CONT./FAX". Consulta en la primera parte del manual el punto "Selección del modo de recepción" del capítulo "Recepción".

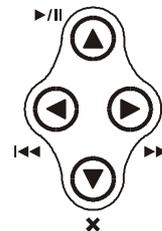
Con el modo de recepción CONT./FAX, el fax se predispone automáticamente en recepción cuando lo llama otro fax, evitando así que se pierdan los documentos que te mandan.



Además, para **impedir** que cualquier abonado pueda manejar a **distancia** el contestador automático sin tu autorización (excepto para dejar mensajes), el acceso se ha protegido con un código numérico de cuatro cifras (**ya disponible como "1234"**) que puedes siempre modificar o borrar; ver más adelante "Modificación o cancelación del código de acceso al contestador automático".

LA CONSOLA PARA EL CONTESTADOR

Teclas exclusivas para el modelo con contestador automático:



Para activar la reproducción de los mensajes y de los memorándum. Si hubiera mensajes o memorándum no escuchados, activa sólo la reproducción de éstos últimos, empezando por el primero no escuchado.

Para interrumpir momentáneamente la reproducción de los mensajes y memorándum. Si lo pulsas por segunda vez, repite la reproducción.



Para activar la grabación de los "MEMO" (memorándum personales).

Para pasar, durante la reproducción de los mensajes y de los memorándum, al comienzo del mensaje o del memorándum que sigue.



Durante la reproducción de los mensajes y de los memorándum, para volver al mensaje o al memorándum anterior (sólo después de haberlos escuchado todos).



(ANULAR)

Para borrar los mensajes y los memorándum ya escuchados.



INDICADOR LUMINOSO (MENSAJES)

Encendido, para indicar que en la memoria hay **mensajes o memorándum ya escuchados**.

Intermitente, para indicar que en la memoria hay **mensajes o memorándum aún no escuchados**.

Apagado, para indicar que en la memoria **no hay mensajes ni memorándum**.

Teclas necesarias para usar el contestador automático:



Para acceder al menú de configuración del contestador. Para seleccionar los distintos submenús.



Para seleccionar las opciones disponibles de un valor o de un parámetro.



Para activar la grabación y la reproducción.

Para confirmar la selección del menú de configuración del contestador, de los submenús, de los parámetros y los respectivos valores y activar el paso a la condición que sigue.



Para interrumpir la grabación y la reproducción.

Para interrumpir la programación en curso.

Para colocar nuevamente el fax en el estado de espera inicial.

MODIFICACIÓN O CANCELACIÓN DEL CÓDIGO DE ACCESO AL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CODIGO DE ACCESO

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece el código predeterminado.

TECLEE CODIGO

[0 - 9]: 1234

Ahora puedes modificar el código existente (pasos 7 y 8 del procedimiento) o cancelarlo por completo (pasos 5 y 6 del procedimiento).

Para cancelar el código:

5. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

TECLEE CODIGO

[0 - 9]:

6. Para aceptar la cancelación, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

EXCLUS.PAGO LLAM

Para modificar el código:

7. Escribe el nuevo código, por ejemplo "0001", pulsando las teclas:



En el visor aparece:

TECLEE CODIGO

[0 - 9]: 0001

8. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

HABILIT. ESCUCHA

9. En los dos casos, para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



El código de acceso al contestador automático también se puede utilizar para:

- impedir que cualquier persona pueda escuchar, en local, los mensajes que te han mandado;
- impedir que cualquier persona pueda modificar los parámetros de configuración del contestador automático que has predispuesto.

Lleva a cabo el procedimiento "Modificación o cancelación del código de acceso al contestador automático" hasta visualizar "HABILIT.ESCUCHA", luego realiza las siguientes operaciones:

1. Para impedir que cualquier persona pueda escuchar los mensajes recibidos en el contestador automático, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

DESHABIL. ESCUCHA

2. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

HABILIT. CONFIG.

3. Para impedir que cualquier persona pueda programar, sin tu autorización, el contestador automático, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

DESHABIL.CONFIG.

4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



5. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



RESPUESTAS Y MEMORÁNDUM

Puedes grabar **distintos tipos de respuesta:**

- **RESPUESTA 1**, con una duración máxima de 20 segundos, para invitar a la persona que te llama a que te deje un mensaje en el contestador, por ejemplo:
"Responde el contestador automático de Estoy momentáneamente ausente. Puede dejar un mensaje después de la señal acústica o bien pulsar la tecla de inicio de su fax para transmitir un documento. Gracias".
- **RESPUESTA 2**, con una **duración** máxima de **10 segundos**, se puede grabar:
 - si estás **ausente** y has seleccionado el modo de recepción "**CONT./FAX**", para avisarle a la persona que te llama que el contestador no puede recibir mensajes porque tiene la memoria llena, por ejemplo:
"Por el momento acepto sólo fax. Para conversar llame más tarde".
 - si estás **presente** pero has seleccionado el modo "**FAX/TEL**", para avisarle a la persona que te llama que no cuelgue el receptor, por ejemplo:
"Espere, por favor".

- **MENSAJE DE TRANSFERENCIA**, con una **duración** máxima de **10 segundos**, para advertirte en un **teléfono a distancia que**, en el contestador automático, **hay mensajes para ti** que aún no has escuchado.

Para realizar la transferencia propiamente dicha de los mensajes que aún no has escuchado debes:

- haber programado debidamente el contestador automático (ver más adelante "**Transferencia de los mensajes y de los memorándum a un teléfono a distancia**");
- activar las funciones que te permiten manejar a distancia el contestador automático (ver "**Control a distancia del contestador automático**").
- **MEMO (Vocales)**, con una **duración programable** prevista de **30 o 60 segundos**, para apuntes de carácter personal (memorándum). Este mensaje no se reproduce nunca cuando te llama una persona.

NOTA

Si el **volumen** de la respuesta es **demasiado bajo** o **demasiado alto**, lo puedes regular durante la reproducción mediante la tecla

- ◀
- Ⓢ. En el visor aparece, arriba, a la derecha, el nivel de volumen configurado.

GRABACIÓN DE LA RESPUESTA 1

1. Pulsa la tecla

ⓕ hasta que en el visor aparezca:
CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:

⏏ En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla

ⓕ hasta que en el visor aparezca:
GRAB.RESPUESTA 1

4. Pulsa la tecla:

⏏ En el visor aparece:

DESCOLGAR TELEF.

5. Alza el receptor.



En el visor aparece:

⏏ *PARA GRAB*

6. Para comenzar a grabar el mensaje, pulsa la tecla:

⏏ En el visor aparece:

GRABACIÓN 19

Tienes 20 segundos a disposición (que se cuentan en el visor de 19 a 00) para dictar tu respuesta:

- si la respuesta dura **menos de 20 segundos**, concluye la grabación apenas terminas de hablar, colgando el receptor o pulsando la tecla ⏏ o la tecla Ⓢ. Si pulsas la tecla Ⓢ el fax no te hace escuchar automáticamente el mensaje que has grabado.
- si se **cumple el tiempo** a disposición, el fax emite una breve indicación acústica y te hace escuchar automáticamente la respuesta que has grabado. Luego cuelga el receptor.

En los dos casos, para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial, pulsa la tecla Ⓢ.

ESCUCHAR LA RESPUESTA 1

1. Pulsa la tecla

ⓕ hasta que en el visor aparezca:
CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:

⏏ En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla

ⓕ hasta que en el visor aparezca:
ESCU.RESPUESTA 1

4. Para escuchar la respuesta 1 que has grabado, pulsa la tecla:

⏏ En el visor aparece:

ESCUCHA

Al final de la reproducción, el fax te propone automáticamente que grabes una nueva RESPUESTA 1. En este caso, si lo deseas, puedes modificar o cambiar la respuesta que has grabado, repitiendo el procedimiento de grabación.

5. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



GRABACIÓN DE LA RESPUESTA 2

Graba la respuesta 2 como has grabado la respuesta 1, pero variando el **paso 3** de la siguiente manera:

Pulsa la tecla ⓕ hasta que en el visor aparezca:

GRAB.RESPUESTA 2

NOTA

No te olvides de que tienes a disposición sólo 10 segundos.

ESCUCHAR LA RESPUESTA 2

Escucha la respuesta 2 como has escuchado la respuesta 1, pero variando el **paso 3** de la siguiente manera:

Pulsa la tecla ⓕ hasta que en el visor aparezca:

ESCU.RESPUESTA 2

GRABACIÓN DEL MENSAJE DE TRANSFERENCIA

Graba el mensaje de transferencia como has grabado las respuestas 1 y 2, pero variando el **paso 3** de la siguiente manera:
Pulsa la tecla **F** hasta que en el visor aparezca:

GRAB.MENS.TRANSF

GRABACIÓN DE LOS MEMORÁNDUM (MEMO)

Como dijimos antes, puedes utilizar el contestador para grabar uno o varios memorándum personales (MEMO) que se gestionarán como los mensajes en entrada.

1. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

DESCOLGAR TELEF.

2. Alza el receptor.



En el visor aparece:

GRAB.MENS.MEM.P

3. Para empezar a grabar, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

GRABACION 30

NOTA

Tienes a tu disposición **30 o 60 segundos** (ver más adelante "**Programación de la duración de los memorándum (MEMO) y de los mensajes en entrada**") para dictar tu memorándum como has hecho con las RESPUESTAS 1 y 2.

PROGRAMACIÓN DE LA DURACIÓN DE LOS MEMORÁNDUM (MEMO) Y DE LOS MENSAJES EN ENTRADA

1. Pulsa la tecla **F** hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEM.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla **F** hasta que en el visor aparezca:

DURAC. MENSAJES

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

30 SEG.

5. Para visualizar el otro valor disponible: "60 seg", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



ESCUCHAR LOS MENSAJES EN ENTRADA Y LOS MEMORÁNDUM

Si el contestador tiene en la memoria uno o más mensajes en entrada o uno o más memorándum que aún no has escuchado, el indicador luminoso  (MENSAJES) parpadea y en el visor aparece el número total de mensajes grabados (incluyendo los memorándum), por ejemplo, 03:

CONT./FAX 03

01-10-04 10:32

Puedes escuchar, **a través del altavoz**, los mensajes que el fax emite en secuencia, separados entre sí por una breve señal acústica.

Para ello, pulsa la tecla:



Además, puedes escuchar los mensajes de manera confidencial.

Para ello:

1. Pulsa la tecla:



2. Alza el receptor.



Cuando termina la reproducción del último mensaje, el fax emite dos breves señales acústicas y vuelve automáticamente al estado de espera inicial. El indicador luminoso  (MENSAJES) deja de parpadear y queda encendido permanentemente.

BORRAR LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM YA ESCUCHADOS

Puedes **borrar** un mensaje o un memorándum **sólo mientras lo escuchas o después de haberlo escuchado**.

Los mensajes o los memorándum que aún no has escuchado no se borran. Por lo tanto, el borrado total de la memoria depende de la reproducción preliminar de todos los mensajes y los memorándum.

BORRAR EL MENSAJE O EL MEMORÁNDUM ACTUALMENTE ESCUCHADO

1. Para activar la reproducción de los mensajes o memorándum, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ESCUCHAR 01 03

30-10-04 10:47

2. Para borrar la respuesta que estás escuchando, pulsa la tecla:



El contestador te propone la respuesta que sigue y en el visor aparece:

ESCUCHAR 01 02

30-10-04 10:47

3. Para borrar el mensaje que sigue, pulsa la tecla:



Actúa de la misma manera con todos los mensajes que deseas borrar.

N O T A

Si no quieres borrar ningún mensaje, pulsa la tecla

BORRAR TODOS LOS MENSAJES YA ESCUCHADOS

Supongamos que en contestador hay 6 mensajes, 3 de los cuales ya los has escuchado:

1. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ANUL.MENS.ESCU.P

ANULAR

2. Para borrar los mensajes ya escuchados, pulsa la tecla:



En el visor aparece el estado de espera inicial y el número de mensajes que quedan después de la cancelación (en tal caso, 03).

N O T A

Si no quieres borrar ningún mensaje, pulsa la tecla

TRANSFERENCIA DE LOS MENSAJES Y LOS MEMORÁNDUM A UN TELÉFONO A DISTANCIA

Si quieres, puedes programar el contestador para que te llame a un teléfono a distancia y a una hora determinada, para advertirte que tiene mensajes que aún no has escuchado.

Además de la hora y el número al que deseas que te llame, puedes programar el modo en el que se debe producir la transferencia (única o diaria).

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

TRANSF.MENSAJES

4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

TRANSF.MENS.: NO

5. Para visualizar las otras dos opciones disponibles: "TRANSFER. UNICA" o "TRANSFER. DIARIA", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

INTRODUCIR HORA

HH:MM

7. Escribe la hora a la que quieres que se produzca la transferencia de los mensajes, por ejemplo: "11:45". Para ello, pulsa las teclas:



8. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

INTROD.Nº TELEF.

9. Escribe el número de teléfono al que deseas ser llamado, por ejemplo: "02 614456". Para ello, pulsa las teclas:



10. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

GRAB.MENS.TRANSF

Ahora puedes realizar la grabación del mensaje de transferencia (ver "Grabación del mensaje de transferencia") o terminar el procedimiento pulsando la tecla

NOTA

La programación de la transferencia de los mensajes se **anula con una caída de corriente**.

NOTA

Si ya hay un mensaje de transferencia grabado, en el visor aparece el mensaje "ESCUCHA" y el contestador te lo hace escuchar. Para modificarlo o cambiarlo ver "**Grabación del mensaje de transferencia**".

Ahora que programaste el contestador para la transferencia a distancia de los mensajes que aún no has escuchado, puedes escucharlos utilizando el contestador según los modos descritos en "**Control a distancia del contestador automático**".

CONTROL A DISTANCIA DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Puedes usar el contestador automático, no sólo directamente a través de las teclas específicas de la consola operativa del fax, sino también desde un lugar cualquiera, cerca o lejos, pero siempre mediante un teléfono que trabaje en **multifrecuencia, por ejemplo: un teléfono celular**.

Para accionar el contestador a distancia debes colocar el fax en el modo de recepción "CONT./FAX" y, además, **después de haber escuchado la RESPUESTA 1**, debes **escribir el código de acceso** (valor predeterminado: "1234").

Las funciones disponibles a distancia se activan mediante otro código numérico de una o dos cifras (ver la tabla que sigue).

Si el código está formado por dos cifras, se recomienda esperar la señal de confirmación entre una cifra y la otra.

CÓDIGO	FUNCIÓN OPERATIVA
1	Reproducción de los mensajes aún no escuchados.
2	Reproducción de todos los mensajes.
3	Repetición del mensaje en reproducción o vuelta al mensaje anterior.
4	Interrupción del mensaje y paso al mensaje que sigue.
5 + 5	Cancelación de todos los mensajes ya escuchados.
CÓDIGO	FUNCIÓN DE PROGRAMACIÓN
# 1	Desactiva el modo de recepción CONT./FAX. predisponiendo el modo de recepción AUTOMATICA.
# 2	Predispone el fax para el modo de recepción CONT./FAX.
# 3	Habilita para la grabación de la RESPUESTA 1.
# 4	Cierra y confirma la grabación de la RESPUESTA 1.
# 5	Desactiva la transferencia de los mensajes y los memorándum a un teléfono a distancia.
# 6	Predisposición para escuchar SÓLO la RESPUESTA.

Escribiendo **0** después de una secuencia operativa de **1 a 5** se interrumpe la función en curso.

Escribiendo **0** después de una secuencia de programación de **#1 a #6** se interrumpe la programación en curso y se vuelve a las funciones operativas. En este caso, para retomar la fase de programación debes pulsar nuevamente **#**.

Para realizar las funciones, ya sea de reproducción que de programación desde remoto, debes:

- marcar el número del fax desde el teléfono remoto. El contestador responde con la RESPUESTA 1.
- escoger la función que deseas realizar y escribir el código correspondiente consultando la tabla anterior.

El contestador confirma la operación con un bip.

Se has predispuesto el **código de acceso** al contestador, luego de haber escuchado la RESPUESTA 1, escribe las cifras del código:

- si el código es exacto, oirás una breve señal acústica de confirmación, y después podrás introducir el otro código de la función a distancia.

Interrompe de la comunicación según la modalidad del teléfono que estás utilizando.

FUNCIONES ESPECIALES DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Puedes predisponer el contestador para las siguientes funciones especiales:

- EVITAR TARIFA
- SÓLO RESPUESTA
- RECEPCIÓN SILENCIOSA DE LOS MENSAJES EN ENTRADA

EVITAR TARIFA

Con esta función, cuando accedas a distancia al contestador automático para escuchar los mensajes, el fax responderá de la siguiente manera:

- si **no hay mensajes en el contestador**, entrará en comunicación **dos timbres después** de los que estén programados;
- si **hay mensajes en el contestador**, entrará en comunicación **después de la cantidad de timbres configurados** (Ver "**Modificación de la cantidad de tonos de llamada**", capítulo "**Operaciones más complejas**").

Por lo tanto, si oyes **un timbre más** de los que están configurados, sabrás inmediatamente que **no hay mensajes** y podrás **colgar antes de** que el fax entre en comunicación.

Esta función se puede activar sólo a través del servicio de asistencia técnica y no está disponible en todos los países.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

EXCLUS.PAGO LLAM

4. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ACTIVO

5. Para visualizar la otra opción, "INACTIVO", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



SÓLO RESPUESTA

Con esta función, a cada llamada del comunicante, luego de la reproducción de la RESPUESTA 1 el contestador no se predispone para la grabación de los mensajes.

Puedes utilizar esta función cuando preveas que estarás ausente por un periodo muy prolongado, durante el cual no sería posible memorizar todos los mensajes recibidos.

En este caso, en lugar de la respuesta normal, te conviene grabar un respuesta diferente, por ejemplo:

"Del 22 de junio al 19 de setiembre recibo sólo fax. No me deje mensajes".

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

SOLO RESPUESTA

4. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

SOLO RESPUES.: NO

5. Para visualizar la otra opción, "SOLO RESPUES.:SI", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

DESCOLGAR TELEF.

Si ya has grabado la RESPUESTA 1, en el visor aparece el mensaje "ESCUCHA" y el contestador te la hace escuchar.

En cambio, si no la has grabado, en el visor aparece el mensaje "RESP. NO GRABADA".

7. Para cambiar la respuesta grabada con anterioridad o para grabar una nueva, alza el receptor.



En el visor aparece:

◇ PARA GRAB.

8. Para activar la grabación, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

GRABACION 20

RECEPCIÓN SILENCIOSA DE LOS MENSAJES EN ENTRADA

Con esta función puedes recibir los mensajes de manera confidencial. En otras palabras, el contestador automático recibe los mensajes sin reproducirlos a través del altavoz, para que las otras personas no puedan escuchar los mensajes que recibes.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALT.NO

4. Para visualizar la otra opción, "MEN. EN ALT.:SI", pulsa las teclas:



5. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



6. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



IMPRESIÓN DE LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN DEL CONTESTADOR

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIG.CONT.AUT.

2. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

MEN.EN ALTAVOZ

3. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

IMPRES.PARAMETR.

4. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

IMPRESION:SI

5. Si en el visor aparece "IMPRESION:NO", para visualizar la opción "IMPRESION:SI" pulsa las teclas:



6. Para activar la impresión, pulsa la tecla:



El fax, al final de la misma, vuelve automáticamente al estado de espera inicial.

OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA RECEPCIÓN

REDUCCIÓN DEL ÁREA DE IMPRESIÓN DE UN DOCUMENTO EN RECEPCIÓN

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

PARAMETR.IMPRES.

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

REDUCCION AL 94%

5. Para seleccionar uno de los valores de reducción disponibles, "80%", "76%", "70%" y "NO", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



RECEPCIÓN DE UN DOCUMENTO MÁS LARGO QUE EL FORMATO DE PAPEL UTILIZADO

Si recibes un documento más largo que el formato de papel utilizado, puedes hacer que tu fax imprima en otra hoja el texto excedente.

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

PARAMETR.IMPRES.

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

EXCESO FORM:AUT.

5. Para seleccionar uno de los otros dos parámetros disponibles, "EXCESO FORM: NO" o "EXCESO FORM: SI", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



NOTA

Si seleccionas el parámetro "EXCESO FORM: AUT.", el fax imprimirá en otra hoja el texto excedente, siempre que supere los 12 mm. Si seleccionas el parámetro "EXCESO FORM: SI", el fax imprimirá siempre el texto excedente en otra hoja. Si seleccionas el parámetro "EXCESO FORM: NO", el fax no imprimirá el texto excedente.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA RECEPCIÓN SILENCIOSA

Con los modos de recepción "AUTOMÁTICA", "FAX/TEL" y "CONT./FAX" puedes configurar el fax para **recibir documentos sin que suene el teléfono cuando llega una llamada.**

Con esta función activada, el comportamiento del fax depende del modo de recepción seleccionado y de la persona que llama:

- con los modos "AUTOMÁTICA" y "CONT./FAX", cuando llega una llamada el fax **no suena nunca**;
- con el modo "FAX/TEL", cuando llega una llamada, el fax **no suena sólo si está llamando otro fax**. Si la llamada es una **llamada telefónica**, el fax emitirá **una señal acústica** en lugar del tono de llamada, para recordarte que debes descolgar el auricular.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONFIG.LINEA TEL

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FUNCIONES MEJOR

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

REC.SILENC.NUNCA

5. Para seleccionar una de las otras opciones disponibles, "REC.SIL.:SIEMPRE" o "REC. SIL.:DIARIA", pulsa las teclas:
 
6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:
 
7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:
 

NOTA

La configuración de la recepción silenciosa diaria ("REC. SIL.: DIARIA") se **anula con una caída de corriente**.

VISUALIZACIÓN DE LA IDENTIFICACIÓN DEL COMUNICANTE

Esta función, que debe ser activada por el administrador de la red telefónica a petición del usuario, **está presente sólo en algunos países** y es **compatible con la Norma ETSI ETS 300 778-1**.

Esta función te permite **saber inmediatamente quién te está llamando**. Por lo tanto, podrás decidir si contestas o no la llamada.

Con esta función, si se encuentra **en estado de espera**, el fax en llamada **visualiza siempre** y automáticamente **una de estas informaciones**:

- **número o nombre del comunicante** que te ha llamado;
- **PRIVADO**: cuando el comunicante haya seleccionado no mostrar su identidad;
- **NO DISPONIBLE**: cuando el comunicante esté conectado a una central telefónica que no dispone de este servicio.

En cambio, si estás **programando** tu fax y, cuando llega una llamada, **quieres saber quién te está llamado, debes pulsar** la tecla  antes de contestar la llamada.

Es posible que, debido a la peculiaridad de la central telefónica a la que estás conectado, el número de la persona que te llama no se visualice en el fax. Si encuentras este inconveniente, ponte en contacto con el centro de asistencia técnica de tu país.

El fax **ya está configurado** para **visualizar la identificación de la persona que llama**. No obstante, lo puedes configurar para que no la visualice, actuando de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla
  hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION
2. Pulsa la tecla:
  En el visor aparece:

CONFIG.LINEA TEL
3. Pulsa la tecla:
  En el visor aparece:

FUNCIONES MEJOR

4. Pulsa la tecla
  hasta que en el visor aparezca:

ID. COMUNIC.: SI
5. Para visualizar la otra opción disponible, "ID. COMUNIC.: NO", pulsa las teclas:
 
6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:
 
7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:
 

NOTA

Con esta función activada, en caso de caída de tensión con la consiguiente pérdida de la fecha y de la hora, éstas se restablecerán cuando recibas la primera llamada.

MODIFICACIÓN DE LA CANTIDAD DE TONOS DE LLAMADA

Esta función está habilitada sólo en algunos países.

Si el fax está preparado para la recepción "**AUTOMATICA**", "**FAX/TEL**" y "**CONT./FAX**", responde automáticamente a las llamadas después de una determinada cantidad de tonos de llamada.

Si lo deseas, puedes modificar la cantidad de tonos de llamada actuando de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla
  hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION
2. Pulsa la tecla
  hasta que en el visor aparezca:

NºTON.LLAMADA:02
3. Para visualizar los otros valores disponibles, "01", "04", "06", "07" y "08", pulsa las teclas:
 
4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:
 
5. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:
 

MODIFICACIÓN DEL VOLUMEN DE LOS TONOS DE LLAMADA

1. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
CONFIGURAC. FAX
2. Pulsa la tecla:  En el visor aparece:
FECHA Y HORA
3. Pulsa la tecla:  En el visor aparece:
PARAMET.GENERAL.
4. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
TONOS LLAM.: MEDIO
5. Para visualizar las otras opciones disponibles, "TONOS LLAM.: BAJO", "TON. LLAM.: ALTO" y "TONOS LLAM.: DES", pulsa las teclas: 
6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla: 
7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla: 

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL RECONOCIMIENTO DEL RITMO DE LOS TONOS DE LLAMADA

En algunos países, los administradores locales de las redes telefónicas te ofrecen la posibilidad de **asignarle dos o más números a la misma línea telefónica**, a los que les corresponden usuarios diferentes. En el momento de la llamada, un **ritmo diferente** de los tonos indicará qué usuario debe contestar.

Esta función es de gran utilidad en el ámbito doméstico o en pequeñas oficinas, en las que la misma línea telefónica está compartida por varias personas.

Tu fax está en condiciones de "reconocer" uno de estos ritmos (ver el procedimiento que sigue). De esta manera, en el modo de recepción "FAX/TEL" y "CONT./FAX", cuando el fax recibe una llamada con ese ritmo específico de tonos de llamada, se predispone siempre y exclusivamente para la recepción de un documento.

Esta función **es particularmente indicada si se la asocia a la recepción silenciosa**, ya que el fax sonará sólo en el caso de llamada telefónica.

1. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
INSTALACION
2. Pulsa la tecla:  En el visor aparece:
CONFIG.LINEA TEL

3. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
FUNCIONES MEJOR
4. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
DIS.S.ACUS: NO
5. Pulsa las teclas  hasta que en el visor aparezca:
CAMBIA RITMO
6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:  En el visor aparece:
DETEC.AUTOMAT.
7. Llama el fax con el ritmo deseado hasta que el fax lo detecte.
En el visor aparece:
DETECTADA
8. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla: 

NOTA

Si el fax no logra detectar ese ritmo específico, en el visor aparece el mensaje "NO DETECTADA". En este caso, pulsa la tecla  y repite el procedimiento.

MODIFICACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

Esta función está habilitada sólo en algunos países.

Cuando el fax está configurado para la **recepción automática con reconocimiento del tipo de llamada**, se comporta de la siguiente manera:

- si el que lo llama es un **fax**, se dispondrá automáticamente para recibir luego del número de tonos de llamada configurados
- si el que lo llama es un **aparato telefónico**, emitirá una **señal acústica** de 20 segundos, luego de lo cual, si aún no has descolgado el auricular, se preparará automáticamente para recibir.

Si lo deseas, puedes modificar la duración de la señal acústica, actuando de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
INSTALACION
2. Pulsa la tecla  hasta que en el visor aparezca:
TIEMP.TEL/FAX:20
3. Para visualizar los otros valores disponibles, "15", "30" y "40", pulsa las teclas: 

4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



5. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



MODIFICACIÓN DEL CÓDIGO DEL CONTROL REMOTO

Si el fax está conectado a un **teléfono derivado** que funciona en **multifrecuencia** y está configurado para la **recepción manual**, cada vez que te llama un comunicante que desea enviarte un documento, tú puedes **ordenar la recepción** escribiendo el código ** en el mismo teléfono derivado. La maniobra es equivalente a la acción de pulsar la tecla  del fax.

Puedes reemplazar el segundo "asterisco" de este código utilizando los números del 0 al 9.

1. Pulsa la tecla **F** hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONFIG.LINER TEL

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece la línea en la que has configurado la conexión del fax, por ejemplo:

LIN.PUBL. (PSTN)

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONTR.REMOTO:SI

5. Pulsa la tecla:



En el visor aparece el código que has configurado precedentemente, por ejemplo:

*TECLEE CODIGO
COD.(0/9,*) *8*

6. Para introducir el nuevo código, pulsa las teclas:



7. Para confirmar el nuevo código, pulsa la tecla:



8. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



NOTA

Si quieres desactivar esta función, después del cuarto paso pulsa las teclas  para visualizar "CONTR. REMOTO: NO", y pulsa la tecla  para confirmar y la tecla  para colocar el fax nuevamente en el estado de espera inicial.

NOTA

Si estás conectado a una línea privada, realiza las mismas operaciones hasta visualizar "LINEA PUBLICA", pulsa las teclas  para visualizar "LINEA PRIVADA" y luego sigue como se indica en el procedimiento.

OTRAS PREDISPOSICIONES ÚTILES PARA LA TRANSMISIÓN

CAMBIO DE POSICIÓN DEL NOMBRE Y DEL NÚMERO DE FAX

Las informaciones presentes en el encabezamiento del original que se transmite (nombre, número de fax, fecha y hora y número de páginas) pueden ser recibidas por el fax del destinatario fuera del área del texto y, por lo tanto, apenas debajo del borde superior de la hoja, o dentro del área del texto, levemente más abajo que en el caso anterior.

Tu fax está configurado para enviar estas informaciones en la zona interior del texto.

Cambio de la posición:

1. Pulsa la tecla **F** hasta que en el visor aparezca:
- CONFIGURAC. FAX*

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CABEC.:INT.TEXTO

5. Para seleccionar el parámetro alternativo, pulsa las teclas:



En el visor aparece:

CABEC.:EXT.TEXTO

6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



HABILITACIÓN/DESHABILITACIÓN DE LA ACTIVACIÓN DE UNA TRANSMISIÓN ERRÓNEA DESDE LA MEMORIA

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:

PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

TRANS. DOC.: DES

5. Para visualizar la otra opción disponible, "TRANS. DOC.: ACT.", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



PROCEDIMIENTO PARA ESCUCHAR LAS SEÑALES DE CONEXIÓN

El fax ya está configurado para que puedas escuchar los **tonos de línea** durante la fase de marcación y también las **señales de conexión** que se intercambian tu fax y el del comunicante. Si esto no ocurriera, prográmalo de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:

INSTALACION

2. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONTROL LINEA: NO

3. Para visualizar la otra opción disponible, "CONTROL LINEA: SI", pulsa las teclas:



4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



5. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



REGULACIÓN DEL VOLUMEN DEL ALTAVOZ

Si el volumen de los tonos de línea y de las señales de conexión te parece **demasiado bajo** o **demasiado alto**,

regúlalo usando la tecla .

1. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CONECTANDO

2. Para aumentar o disminuir el volumen del altavoz, pulsa la tecla:



En el visor aparece, arriba, a la derecha, el nivel de volumen configurado.

REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

El indicador acústico señala, tanto las condiciones de funcionamiento particulares del fax como los posibles errores o anomalías de funcionamiento.

El volumen del indicador acústico se puede ajustar a tres niveles, "Alto", "Medio" y "Bajo" o se puede desactivar completamente.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

VOL. AVIS.:BAJO

5. Para visualizar las otras opciones disponibles, "VOL. AVIS.: ALTO", "VOL. AVIS.: MEDIO" y "VOL. AVIS.: DES", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



REDUCCIÓN DE LA VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN

Los modelos de fax con contestador automático integrado transmiten normalmente a una velocidad de 14400 bps (bits por segundo), mientras que los modelos base transmiten a una velocidad de 9600 bps (bits por segundo). Las velocidades de transmisión inferiores se recomiendan para las líneas telefónicas con disturbios.

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:
CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:
FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:
PARAMET.GENERAL.

4. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:
VELOCIDAD TR. 14.4

5. Para visualizar los otros valores disponibles, "VELOCIDAD TR. 9.6" y "VELOCIDAD TR. 4.8", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



4. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

ECM HABILITADO

5. Para visualizar la otra opción disponible, "ECM DESHABILIT.", pulsa las teclas:



6. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



7. Para colocar el fax en el estado de espera inicial, pulsa la tecla:



RECEPCIÓN DE UN ORIGINAL CON EL MÉTODO DE SONDEO

DEFINICIÓN DE SONDEO

Es un pedido de transmisión que un fax le hace a otro fax, para que éste último le envíe el documento solicitado de manera automática. Las características fundamentales de la comunicación con el método de sondeo son dos:

- **el usuario que recibe el documento es el que solicita el envío.** Es decir, que un usuario puede conectarse a otro fax y hacer que éste le envíe automáticamente un documento (expresamente predispuesto), incluso en ausencia del usuario del otro lado de la línea.
- **el coste de la transacción se carga a la persona que solicita la transmisión** (es decir, al usuario que recibe el documento) y no a la que transmite el documento.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL MODO ECM

El ECM (Modo Corrección de Errores) es un sistema de corrección de los errores provocados por los disturbios de línea. Esta función tiene efecto sólo si se la activó, tanto en tu fax como en el del comunicante, y está indicada por la presencia de una "E" en el visor.

El fax ya está configurado para transmitir en este modo. No obstante, puedes configurarlo para que transmita en modo normal, actuando de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:
CONFIGURAC. FAX

2. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:
FECHA Y HORA

3. Pulsa la tecla:

 En el visor aparece:
PARAMET.GENERAL.

PEDIDO DE TRANSMISIÓN (SONDEO EN RECEPCIÓN)

Debes ponerte de acuerdo con el comunicante sobre la hora a la que deseas realizar el pedido de transmisión, para que introduzca en su fax el documento a transmitir. Luego debes configurar tu fax para que reciba el documento, programando el tipo de marcación con el que quieres llamar a tu comunicante y la hora a la que quieres recibir el documento.

1. Pulsa la tecla

 hasta que en el visor aparezca:
RECEPC.EN SONDEO

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

INTRODUCIR HORA
HH:MM

En este punto puedes confirmar la hora actual o introducir la hora nueva en superposición, por ejemplo "18:20".

3. Para escribir la hora nueva en superposición, pulsa las teclas:



4. Para confirmar, tanto la hora actual como la nueva, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

*INTROD. NUMERO
NUM./RAP./ABREV.*

5. Marca el número del destinatario usando uno de los modos previstos: usando directamente el teclado numérico o mediante las teclas de marcación rápida o los códigos de marcación abreviada.

Para ello, pulsa las teclas:



6. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



El fax muestra, durante algunos segundos, el mensaje "SONDEO PREDISP." y luego vuelve automáticamente al estado de espera inicial. En la segunda línea del visor aparece: "SOND. A: 18:20".

NOTA

Puedes borrar la configuración del sondeo en recepción pulsando la



MODIFICACIÓN/CANCELACIÓN DE UN SONDEO EN RECEPCIÓN YA CONFIGURADO

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

RECEPC.EN SONDEO

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

YA DEFINIDA

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

¿CAMBIAR PARAM.?

Puedes escoger una de las siguientes opciones:

¿CANCEL.PARAM.? - Para cancelar la configuración. El fax vuelve al estado de espera inicial.

¿CAMBIAR PARAM.? - Para cambiar la hora a la que se debe realizar el pedido de transmisión o el número del comunicante del cual se desea recibir el original.

4. Para visualizar la otra opción disponible, "¿CANCEL.PARAM.?", pulsa las teclas:



5. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



Si escogiste "¿CAMBIAR PARAM.?", el visor muestra:

*INTRODUCIR HORA
HH.MM*

A partir de este punto, sigue el procedimiento de "Pedido de transmisión" desde el paso 3.

QUÉ SUCEDE SI FALTA LA CORRIENTE

En caso de caída de tensión, el fax **conserva siempre en la memoria**: los números programados para la **marcación rápida y abreviada** y los **informes**, mientras que los documentos contenidos en la memoria se perderán. La fecha y la hora se perderán también. Por lo tanto, hará falta configurarlas otra vez siguiendo las operaciones del punto "**Configuración de la fecha y la hora**" del capítulo "**Comenzar enseñada**".

QUÉ SUCEDE SI EL PAPEL O LA TINTA SE HAN AGOTADO

Si durante la recepción **falta el papel** o **se atasca** o **se agota la tinta**, la impresión se interrumpe, en el visor aparece el mensaje correspondiente y el documento que estás recibiendo se **graba transitoriamente en la memoria**. Cuando se resuelve la anomalía, el fax reactiva la impresión.

TRANSMISIÓN CON RESULTADO NEGATIVO

A veces, debido a problemas de línea, como el tráfico telefónico demasiado intenso o disturbios de otro tipo, el destinatario recibe mal el original transmitido, y te pedirá que lo transmitas otra vez.

En estos casos, es una buena costumbre transmitir nuevamente el original a una **velocidad inferior**. El fax transmite a una velocidad de **14400 bps (modelos con contestador integrado)** y a una velocidad de **9600 bps (modelos base)**. Para reducir la velocidad, sigue el procedimiento descrito en la sección "**Reducción de la velocidad de transmisión**", capítulo "**Operaciones más complejas**".

Si **la transmisión no se produce** debido a anomalías de línea o del fax, el indicador luminoso error "▲" se enciende y se emite una breve señal acústica; en este caso, el fax imprime automáticamente el **informe de transmisión** (ver "**Impresión de informes y listas**", capítulo "**Operaciones de transmisión y recepción**"), en el que un **código de error** indica la causa de la anomalía (encontrarás la lista de todos los códigos de error más adelante).

QUÉ SUCEDE SI COLOCAS UN ORIGINAL EN UNO DE LOS DOS DISPOSITIVOS DE INTRODUCCIÓN MIENTRAS EL FAX ESTÁ IMPRIMIENDO

Si colocas un original en uno de los planos de introducción de documentos originales mientras el fax está realizando una copia o mientras está imprimiendo un informe o un documento en recepción, el fax se comporta de la siguiente manera:

- **si está realizando una copia**, el fax te guiará con una serie de mensajes en el visor para interrumpir la copia y volver al estado de espera inicial;

- **si está imprimiendo un informe**, el fax te guiará con una serie de mensajes en el visor para interrumpir la impresión y volver al estado de espera inicial;
- **si está recibiendo un documento**:
 - interrumpe la recepción y comienza a memorizar el documento. En el visor aparece el mensaje "RECEP. EN MEM."

Cuando se concluye la memorización, en el visor aparece el mensaje "DOCUM. EN MEMORIA".

En este punto, el fax te guiará para retirar el original de uno de los planos de introducción de documentos originales. Luego retomará la impresión del documento memorizado.

PEQUEÑOS INCONVENIENTES

La lista que sigue te puede servir de guía para solucionar pequeños inconvenientes.

INCONVENIENTE	SOLUCIÓN
El fax no da señales de vida.	Controla que esté conectado a la toma de corriente.
El original no se carga correctamente.	Controla que el original respete las recomendaciones listadas en el punto " Tipos de originales que puedes usar ", capítulo " Operaciones de transmisión y recepción ".
El fax no logra transmitir.	Controla que el original no esté atascado. La línea está ocupada: espera que se libere y activa nuevamente la transmisión.
El fax no recibe en modo automático.	Lo has configurado para la recepción manual: colócalo en recepción automática.
El fax no logra copiar ni recibir.	Controla que el original o la hoja de papel no estén atascados. Estás utilizando un tipo de papel que no es adecuado: controla las características del papel listadas en el " Datos técnicos ".
El fax imprime copias completamente blancas.	Coloca correctamente el original, con el lado a copiar boca abajo.

NOTA

Cuando el fax no funciona en transmisión o en recepción, también puede depender de otras causas que no aparecen en la lista. Estas causas se indicarán como **código de error** en el "**Informe de transmisión**" y en el "**Informe de la actividad**", ver "**Impresión de informes y listas**", capítulo "**Operaciones de transmisión y recepción**".

CÓDIGOS DE ERROR

Los códigos de error impresos en el informe de transmisión y en el informe de la actividad están formados por **dos cifras** que indican la **causa** del error. Por motivos de espacio, en el informe de la actividad aparece solamente el código de dos cifras, sin ningún mensaje.

CÓDIGO	MENSAJE	CAUSA DEL ERROR	QUÉ DEBES HACER
OK	Ningún mensaje. Resultado positivo.		Ninguna acción.
02	CONEXION IMPOSIBLE	El fax no detecta ningún tono de línea o recibe señales irregulares.	Comprueba que el fax esté conectado correctamente a la línea telefónica y que el receptor no esté descolgado. Luego intenta otra vez la conexión.
03	DESTINATARIO NO RESPONDE	El destinatario no responde o no es un fax.	Controla que el número del destinatario sea exacto.
04	ERROR EN TRANSMISION RETRANSM.DESDE PAGINA: nn	Se detectó una anomalía durante la transmisión. "nn" = número de página en la que se detectó el error.	Repite la transmisión a partir de la página indicada en el informe.
05	RETRANSMITIR PAGINAS nn, nn	El fax del destinatario ha detectado errores durante la recepción. "nn" = número de página en la que se detectó el error.	Repite la transmisión a partir de las páginas indicadas en el informe.
07	DOCUM. DEMASIADO LARGO	El original a transmitir es demasiado largo. El tiempo empleado para la transmisión supera los límites permitidos.	Divide el original que debes transmitir.
08	CONTROLAR EL DOCUMENTO	El lector óptico no logra leer el original.	Saca el original del ADF y colócalo nuevamente. Repite la operación de transmisión.
09	TRANSM.INTERR.CON PARADA	Has interrumpido la transmisión.	Ninguna acción.
10	Ningún mensaje.	Se detectó una anomalía durante la recepción.	Llama al comunicante y pídele que te envíe nuevamente el documento.
11	Ningún mensaje.	Durante la fase de recepción se produjo una anomalía de impresión. La recepción ha continuado en la memoria, pero la memoria se ha llenado antes de que la recepción terminara.	Resuelve la anomalía y espera que termine la impresión del documento en memoria.
13	ERROR DURANTE EL SONDEO	El comunicante no ha dejado ningún original en el ADF y no ha predispuesto su fax para la transmisión con el método de sondeo.	Llama otra vez al comunicante.
16	CAIDA DE TENSION EN PAG. nn	Se cortó la corriente durante una fase de transmisión o de recepción.	Repite la transmisión a partir de la página indicada en el informe.
(OK)	Ningún mensaje.	El documento fue recibido pero la calidad de impresión es poco satisfactoria.	Llama al comunicante.
OCC	LINEA OCUPADA	La línea está ocupada.	Intenta otra vez con la línea libre.

INDICACIONES Y MENSAJES

Los **inconvenientes** que puedes encontrar generalmente están señalados por **indicaciones acústicas** (acompañadas, algunas veces, por **indicaciones visuales**: indicador luminoso de error "▲" encendido) o por **mensajes de error en el visor**.

El fax también emite **indicaciones acústicas** y presenta **mensajes en el visor**, que **no indican** un estado de **error**.

INDICACIONES ACÚSTICAS DE ERROR

Señal corta de 1 segundo

- Has pulsado una tecla equivocada durante una fase operativa cualquiera.

Señal larga de 3 segundos e indicador luminoso de error encendido

- Transacción no realizada correctamente.

Señal continua

- Invitación a colgar el auricular, si te has olvidado de hacerlo al final de una operación cualquiera que te ha hecho descolgarlo.

NOTA

Para **apagar** el indicador luminoso de error "▲" pulsa la tecla .

MENSAJES DE ERROR EN EL VISOR

COMPROB. CABEZAL

- El fax no detecta la presencia de la cabeza de impresión porque te has olvidado de colocarla o porque no la has colocado correctamente: introduce/reintroduce la cabeza de impresión.
- Algunos inyectores de la cabeza están dañados e influyen negativamente en la calidad de impresión: lleva a cabo el procedimiento de restablecimiento de la cabeza (ver "**Restablecimiento de la cabeza de impresión y control manual de los inyectores**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").

CONTROLAR DOCUM., PULSAR

El original no se carga correctamente: acomoda el original en el dispositivo de introducción automático (ADF) y pulsa la tecla  para restablecer las condiciones normales de funcionamiento del fax.

CONTROL PAPEL, PULSAR

- Falta papel en la bandeja de alimentación de papel: colócalo y pulsa  para borrar el mensaje del visor.
- El papel no se carga correctamente: acomoda el papel en la bandeja y pulsa la tecla  para restablecer las condiciones normales de funcionamiento del fax.

COPIA INTERRUMP.

- Has interrumpido la copia pulsando la tecla .
- Se ha comprobado una anomalía durante la fase de copia del original, que impedía su impresión: controla en el visor el tipo de anomalía y soluciona el inconveniente.

CUBIERTA ABIERTA

Has olvidado cerrar la tapa del alojamiento de la cabeza: ciérrala.

DOCUM. EN MEMORIA

El documento recibido se ha memorizado porque había una anomalía durante la fase de recepción que impedía su impresión inmediata: controla el tipo de anomalía (ausencia o atascamiento del papel, FIN DE LA TINTA, tapa abierta, etc.) y soluciona el inconveniente.

ERROR PAPEL, PULSAR

Se atascó el papel durante la copia o la recepción: pulsa la tecla  y, si la hoja no sale automáticamente, controla dónde se ha atascado y sácala (ver "**Extracción de hojas de papel atascadas**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").

ERROR REC.

La recepción no se produjo correctamente: pulsa la tecla  para apagar el indicador luminoso de error "▲" y para borrar el mensaje del visor.

EXTRAER DOCUM., PULSAR

- Se atascó un original durante la copia o la transmisión: pulsa la tecla  y, si el original no sale automáticamente, saca manualmente el original atascado (ver "**Extracción de originales atascados**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").
- Has interrumpido la fase de escaneado del original pulsando la tecla .

FIN DE LA TINTA

Se acabó la tinta del cartucho: reemplaza la cabeza de impresión (ver "**Sustitución de la cabeza de impresión**", capítulo "**Operaciones de mantenimiento**").

MEMORIA LLENA

Uno o más documentos recibidos en memoria, debido a una anomalía que se produjo durante la recepción, han llenado la memoria: controla el tipo de anomalía (ausencia o atascamiento del papel, FIN DE LA TINTA, tapa abierta, etc.) y soluciona el inconveniente. Los documentos se imprimirán automáticamente, dejando libre la memoria.

NO PROGRAM.

Has pulsado una tecla de marcación rápida o un código de marcación abreviada que no están programados: programa la tecla o el código (ver "**Programación de la marcación rápida y abreviada**", capítulo "**Operaciones de transmisión y recepción**").

RECEPEN MEM.

La recepción prosigue en la memoria porque se comprobó una anomalía durante la fase de recepción de un documento que impedía su impresión: controla, en la línea inferior del visor, el tipo de anomalía que se produjo y resuelve el inconveniente.

REMARCCADO MNIN

La conexión no se produjo debido a anomalías de línea o porque el comunicante está ocupado: el fax está en espera para realizar los intentos de remarcado automático.

REMAR.SOND MNIN

Has programado un sondeo en recepción y la conexión no se ha producido debido a anomalías de línea o porque el comunicante está ocupado: el fax está en espera para realizar los intentos de remarcado automático.

SYSTEM ERROR MN

Se produjo una anomalía que bloquea el fax: apaga y enciende nuevamente el fax. Si el error persiste, apaga el fax y llama el servicio de asistencia técnica.

TRANSM.ERR.

La transmisión no se produjo correctamente: pulsa la tecla  para apagar el indicador luminoso de error "▲" para borrar el mensaje del visor y repite la transmisión.

OTRAS SEÑALES ACÚSTICAS

Señal breve de 1 segundo

- Transacción efectuada correctamente.

Señal intermitente de 20 segundos

- Invitación a descolgar el auricular para contestar una llamada telefónica.

OTROS MENSAJES EN EL VISOR

¿CABEZAL NUEVO?, 1=SI 0=NO

Has colocado una cabeza de impresión por primera vez o la has sacado y colocado de nuevo: responde oportunamente. Si respondes afirmativamente pero la cabeza no es nueva, el fax no detectará la ausencia de tinta.

COMPROB. IMPRES.,

1=SALIR 0=REPET.

El fax ha realizado automáticamente un control de los inyectores de la cabeza de impresión con la correspondiente prueba de impresión: observa la prueba, controla que la calidad de impresión sea aceptable y selecciona de acuerdo con los resultados.

CONECTANDO

Has tomado la línea telefónica descolgando el auricular del teléfono conectado.

CONEXION

El fax está realizando la conexión al fax del destinatario.

DESCOLGAR TELEF.

El comunicante ha reservado una comunicación vocal: descuelga el auricular para contestar la llamada.

DOCUMENTO PREPARADO

Has colocado correctamente el original en el ADF.

HORA TR: HH:MM

Has programado una transmisión a una hora determinada (transmisión retardada).

IMPRES. EN CURSO

El fax está imprimiendo un informe o una lista.

LIN. A LA ESPERA, PULSAR ESPERA

Has suspendido transitoriamente una conversación telefónica pulsando la tecla : pulsa nuevamente la tecla  para continuar la conversación con el destinatario.

MARCCADO

El fax está marcando el número del destinatario que has llamado.

MEMORIZ. EN CURSO

El fax está memorizando las páginas que forman el original a copiar.

RECEP. INTERRUMP.

Has interrumpido la recepción pulsando la tecla .

RECEP. TERMINADA

La recepción se ha efectuado correctamente.

SOND.A: HH:MM

Has realizado un pedido de transmisión (Sondeo en recepción).

TRANSM. INTERR.

Has interrumpido la transmisión pulsando la tecla .

TRANSMISION

Hay una transmisión en curso.

TRANSM. TERMINADA

La transmisión se efectuó correctamente.

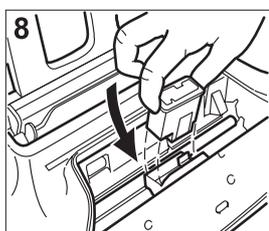
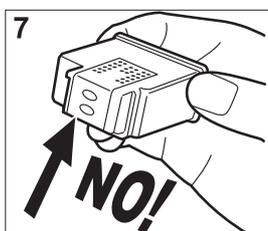
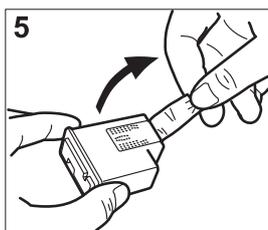
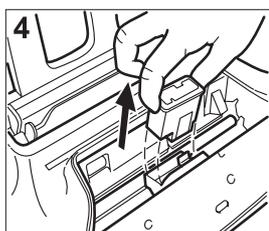
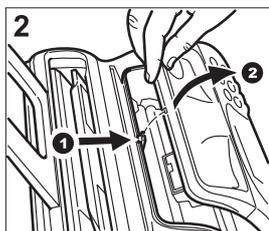
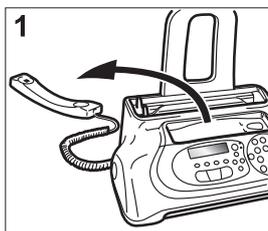
TR. DESDE MEMORIA

Has programado una transmisión desde la memoria.

TR. EN CURSO

Hay una transmisión en curso.

SUSTITUCIÓN DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN



1. Descuelga el auricular telefónico y colócalo sobre una superficie estable (fig. 1).
2. Desengancha y alza la consola operativa como lo indican las flechas (fig. 2).
3. Desbloquea la cabeza de impresión accionando la palanca, como lo indica la flecha (fig. 3).
4. Saca la cabeza usada de su alojamiento (fig. 4).
5. Saca la cabeza nueva de su paquete y, sujetándola por los dos lados, quita la película que protege los inyectores (fig. 5).

¡Atención!

6. Evita tocar los inyectores (fig. 7).
7. Evita tocar los contactos eléctricos (fig. 6).

8. Coloca la cabeza nueva en su alojamiento con los contactos eléctricos girados hacia el alojamiento de la cabeza (fig. 8).
9. Empuja la cabeza nueva hasta oír el clic que confirma su correcta introducción (fig. 9).
10. Cierra nuevamente la consola operativa y coloca otra vez el auricular telefónico en su alojamiento.

NOTA

Si reemplazaste la cabeza porque se **agotó la tinta**, cuando cierres la consola operativa el fax reconocerá automáticamente la sustitución y **en el visor aparecerá** el mensaje "¿CABEZAL NUEVO? 1 = SI, 0 = NO". Configura el valor 1.

En este punto el fax ejecuta **automáticamente** el procedimiento de **restablecimiento de la cabeza de impresión** y el **control de los inyectores**, imprimiendo el resultado de diagnóstico. Examina el resultado de diagnóstico, consultando el punto "**Colocar la cabeza de impresión**", capítulo "**Comenzar enseguida**".

En cambio, si la has sustituido debido a una **disminución de la calidad de impresión**, actúa de la siguiente manera:

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

MANTENIM.CABEZAL

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CABEZAL NUEVO:SI

3. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CON RESTABLECIM.

El fax lleva a cabo la operación de restablecimiento y control de los inyectores, imprimiendo el resultado de diagnóstico.

Examina el resultado de diagnóstico, consultando el punto "**Colocar la cabeza de impresión**", capítulo "**Comenzar enseguida**".

RESTABLECIMIENTO DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN Y CONTROL DE LOS INYECTORES

Si se produce una **disminución de la calidad de impresión**, puedes realizar una operación rápida de restablecimiento de la cabeza de impresión y de control de los inyectores, que se concluye con la impresión del resultado de diagnóstico de su estado.

1. Pulsa la tecla



hasta que en el visor aparezca:

MANTENIM.CABEZAL

2. Pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CABEZAL NUEVO:SI

3. Para visualizar la otra opción disponible, "CABEZAL NUEVO:NO", pulsa las teclas:



4. Para confirmar tu elección, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CON RESTABLECIM.

5. Para confirmar la configuración, pulsa la tecla:



En el visor aparece:

CON RESTABLECIM.

El fax lleva a cabo la operación de restablecimiento y control de los inyectores, imprimiendo el resultado de diagnóstico.

Examina el resultado diagnóstico, consultando el punto "**Colocar la cabeza de impresión**", capítulo "**Comenzar enseguida**".

NOTA

Si lo deseas, en cualquier momento puedes interrumpir el procedimiento pulsando la tecla .

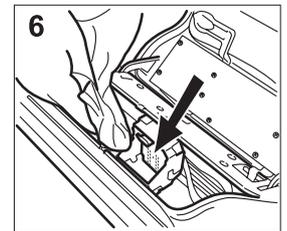
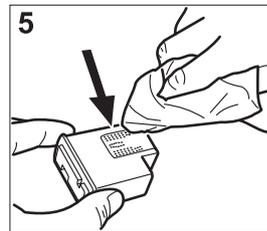
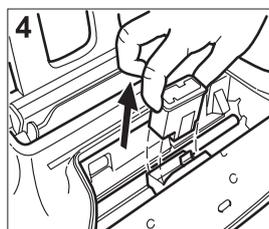
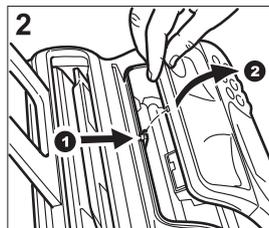
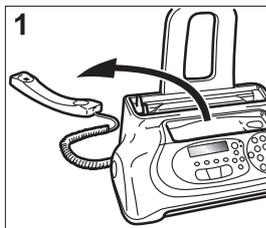
NOTA

Si luego del procedimiento de restablecimiento el resultado de diagnóstico aún fuera inferior a tus expectativas, realiza estas maniobras en el orden que sigue, deteniéndote apenas obtienes una muestra de impresión satisfactoria.

- Realiza, con el fax, la copia de un documento con el tipo de gráfica o de texto deseado y evalúa su calidad.
- Cambia el tipo de papel (es posible que el papel que estás usando sea muy poroso) y repite el procedimiento.
- Extrae y coloca nuevamente la cabeza.
- Extrae la cabeza y controla visualmente que no haya un corpúsculo en los inyectores de impresión; si hay un corpúsculo, quítalo con precaución, evitando tocar los contactos eléctricos. Por último, coloca otra vez la cabeza.
- Extrae la cabeza y limpia los contactos eléctricos, tanto de la cabeza como del carro, ver "**Limpieza de los contactos eléctricos de la cabeza de impresión**".
- Coloca nuevamente la cabeza.
- Llama el servicio de asistencia técnica.

LIMPIEZA DE LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS DE LA CABEZA DE IMPRESIÓN

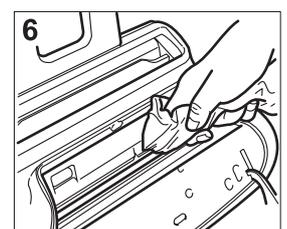
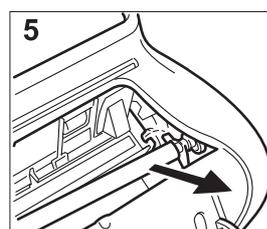
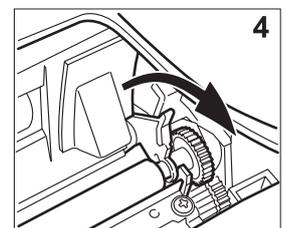
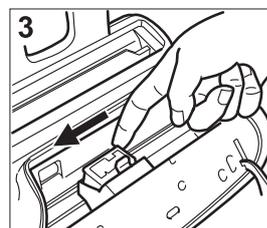
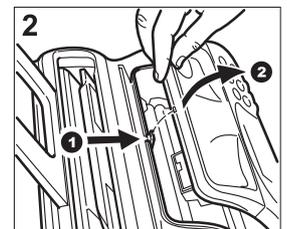
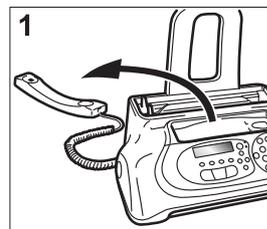
Con el fax **desconectado de la toma de alimentación**:

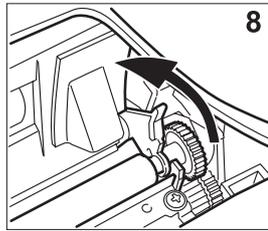
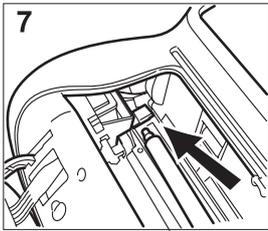


1. Descuelga el auricular telefónico y colócalo sobre una superficie estable (fig. 1).
 2. Desengancha y alza la consola operativa como lo indican las flechas (fig. 2).
 3. Desbloquea la cabeza de impresión accionando la palanca, como lo indica la flecha (fig. 3).
 4. Saca la cabeza de su alojamiento (fig. 4).
 5. Limpia los contactos eléctricos usando un paño apenas humedecido (fig. 5).
- ¡Atención!**
No toques los inyectores.
6. Limpia también, con un paño apenas humedecido, los contactos eléctricos del carro de la cabeza (fig. 6).
 7. Coloca nuevamente la cabeza en su alojamiento con los contactos eléctricos girados hacia el alojamiento de la cabeza.
 8. Empuja la cabeza hasta oír el clic que confirma su correcta introducción.
 9. Cierra la consola operativa y coloca otra vez el auricular telefónico en su alojamiento.

LIMPIEZA DEL LECTOR ÓPTICO

El polvo que se acumula en el vidrio del lector óptico puede provocar problemas de lectura de los documentos. Para evitar este inconveniente, cada tanto debes limpiar el vidrio de la siguiente manera: Con el fax **desconectado de la toma de alimentación**:





1. Descuelga el auricular telefónico y colócalo sobre una superficie estable (fig. 1).
 2. Desengancha y alza la consola operativa como lo indican las flechas (fig. 2).
 3. Desplaza el carro de la cabeza hasta colocarlo en el extremo izquierdo del fax (fig. 3).
 4. Desengancha el rodillo de arrastre del papel accionando la palanca, como lo indica la flecha (fig. 4).
 5. Saca el rodillo de su alojamiento (fig. 5).
 6. Limpia el vidrio del lector óptico usando un **pañó humedecido** con un producto específico de limpieza para vidrios y sécalo cuidadosamente (fig. 6).
- ¡Atención!**
No eches ni rocíes el producto de limpieza directamente sobre el vidrio.
7. Coloca un extremo del rodillo sobre el perno situado en la parte izquierda del fax, como lo indica la flecha (fig. 7).
 8. Engancha el rodillo accionando la palanca, como lo indica la flecha (fig. 8).
 9. Cierra la consola operativa y coloca otra vez el auricular telefónico en su alojamiento.

NOTA

Para comprobar que el lector óptico esté limpio, realiza una copia con un original blanco. Si en la copia aparecen líneas verticales y, controlando el lector óptico ves que está perfectamente limpio, dirígete a personal técnico cualificado.

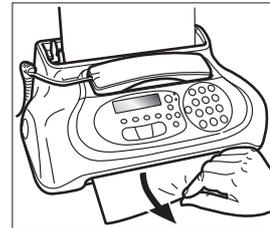
LIMPIEZA DE LA CARROCERÍA

1. **Desenchufa el fax de la toma de corriente y de la toma telefónica.**
2. Utiliza exclusivamente un paño suave que no se deshilache, humedecido con un detergente neutro diluido en agua.

EXTRACCIÓN DE ORIGINALES ATASCADOS

Durante la **transmisión** o la **copia**, es posible que un **original** quede **atascado**. Esta situación se indica en el visor con el mensaje: **"EXTRAER DOCUM., PULSAR ▼"**.

Trata de expulsar el original pulsando la tecla . Si el original no sale, debes extraerlo manualmente de la siguiente manera:

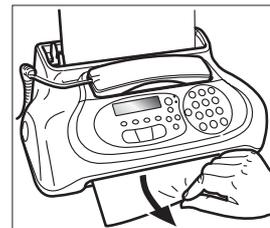


Saca el original atascado prestando atención a que no se rompa.

EXTRACCIÓN DE HOJAS DE PAPEL ATASCADAS

Si el papel que sirve para imprimir documentos en recepción o para copiar los originales se atascara (esta situación se indicará en el visor con el mensaje **"ERROR PAPEL, PULSAR ▼"**), intenta

expulsar la hoja pulsando la tecla . Si la hoja no sale, debes extraerla manualmente de la siguiente manera:



Saca la hoja de papel atascada prestando atención a que no se rompa.

N O T A

Si después de realizar las operaciones de extracción aún no logras retirar el original o la hoja de papel atascados, es posible que hayan quedado trabados dentro del fax. En este caso, actúa de la siguiente manera:

1. Descuelga el auricular telefónico y colócalo sobre una superficie estable (consulta la fig. 1 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
2. Desengancha y alza la consola operativa (consulta la fig. 2 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
3. Desplaza el carro de la cabeza hasta colocarlo en el extremo izquierdo del fax (consulta la fig. 3 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
4. Desengancha el rodillo de arrastre del papel accionando la palanca (consulta la fig. 4 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
5. Saca el rodillo de su alojamiento (consulta la fig. 5 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
6. Retira el original o la hoja de papel atascados.
7. Coloca un extremo del rodillo sobre el perno situado en la parte izquierda del fax (consulta la fig. 7 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
8. Engancha el rodillo accionando la palanca (consulta la fig. 8 del procedimiento "**Limpieza del lector óptico**").
9. Cierra otra vez la consola operativa y coloca nuevamente el auricular telefónico en su alojamiento.

DATOS TÉCNICOS

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Modelo Receptor-transmisor de mesa
Visor LCD 16 + 16 caracteres
Capacidad de memoria 19 páginas (*)
Dimensiones
Anchura 340 mm
Profundidad 220 mm + 235 mm (**)
Altura 133 mm + 272 mm (**)
Peso 2,5 Kg. aproximadamente

CARACTERÍSTICAS DE COMUNICACIÓN

Red telefónica Pública/privada
Compatibilidad ITU T30
Velocidad de comunicación 14400 (sólo **modelos con contestador integrado**)
9600-7200-4800-2400
(con "fall back" automático)
Método de compresión MH, MR, MMR

CARACTERÍSTICAS DE ALIMENTACIÓN

Tensión 220-240 VAC o 110-240 VAC (plaqueta en la parte inferior del fax)
Frecuencia 50-60Hz (plaqueta en la parte inferior del fax)
Potencia absorbida:
- en estado de espera 4W aprox.
- potencia máx. 35W

CONDICIONES AMBIENTALES

Temperatura de 5°C a +35°C (funcionamiento)
..... de -15°C a +45°C (transporte)
..... de 0°C a +45°C (almacenamiento y estacionamiento)
Humedad relativa 15%-85% (funcionamiento / almacenamiento / estacionamiento)
..... 5%-95% (transporte)

CARACTERÍSTICAS DEL LECTOR

Método de escaneado CIS
Resolución de lectura:
- horizontal 8 pixel/mm
- vertical ESTÁNDAR 3,85 líneas/mm
- vertical FINA 7,7 líneas/mm

CARACTERÍSTICAS DE TRANSMISIÓN

Tiempo de transmisión **Modelos con contestador integrado**
..... 7 seg. aprox. (14400 bps)
..... **Modelos base**
..... 11 seg. aprox. (9600 bps)

Capacidad del dispositivo de introducción de originales **Alimentación automática:**
5 hojas A4 (70 gr/m² - 90 gr/m²)
..... **Alimentación manual:**
1 hoja A4, Letter y Legal
(70 gr/m² - 110 gr/m²)

CARACTERÍSTICAS DE RECEPCIÓN

Sistema de impresión .. Impresión en papel común con impresora de chorro de tinta
Anchura máx. de impresión 204 mm
Papel de impresión A4 (210 x 297 mm)
Alimentación de papel . Bandeja para papel común (máx. 40 hojas 80 gr/m²)

MODELOS CON CONTESTADOR INTEGRADO

CARACTERÍSTICAS DO CONTESTADOR AUTOMÁTICO

- Capacidad de grabación: 14' aprox.
- Memorándum
- 2 mensajes de respuesta
- Función sólo de respuesta
- Función "Exclusion pago llamada"
- Mensaje de transferencia
- Acceso rápido desde la consola y desde remoto
- Código de acceso
- Grabación de mensajes
- Conservación de los mensajes en caso de caída de la tensión.

(*) = Formato ITU-TS, Test Sheet n° 1 (Slerexe Letter) en resolución estándar y compresión MH.
(**) = Con la extensión de soporte del papel.

	<small>STANDARD FORM CCITT R1</small>
THE SLEREXE COMPANY LIMITED <small>SAPORS LANE · BOOLE · DORSET · BH 25 8 ER TELEPHONE BOOLE (045 12) 5107 · TELEFAX 123456</small>	
Our Ref. 350/PJC/EAC	4th April, 1984
Dr. P. N. Cundall, Mining Surveys Ltd., Holroyd Road, Reading, Berks.	
Dear Pete,	
Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.	
In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.	
At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.	
Probably you have uses for this facility in your organisation.	
Yours sincerely,	
	
<small>P. J. CROSS Group Leader - Facsimile Research</small>	

A

- Ambiente
 - reciclaje ambiental 1
- Aparato telefónico
 - llamar los últimos números XVI
 - llamar por teléfono con marcación abreviada XV
 - llamar por teléfono con marcación rápida XV
 - llamar por teléfono mediante búsqueda en la agenda XV
 - uso del teléfono XV

C

- Cabeza de impresión
 - colocar la cabeza de impresión X
 - limpieza de los contactos eléctricos 31
 - restablecimiento y control de los inyectores XI, 30
 - sustitución de la cabeza de impresión 30
- Características de la línea
 - conexión del fax a una línea privada (PBX) 1
 - conexión del fax a una línea pública 1
 - línea privada 1
 - línea pública 1
- Carrocería
 - limpieza 32
- Central telefónica
 - privada (centralita) 1
 - pública 1
- Código del control remoto 22
- Códigos de error 26, 27
- Conexión
 - a la línea telefónica V
 - a la red de alimentación VI
 - del auricular telefónico V
 - tomas de conexión IV
- Configuración
 - exigencias de homologación 1
 - para imprimir los parámetros de configuración 11
 - selección de algunos parámetros VI
- Consola II, III
- Contactos eléctricos
 - del carro de la cabeza 31
- Contestador automático integrado 12
- Contraste
 - ajustes 3, 4
- Copia
 - copiado XVI
 - interrumpir el copiado en curso XVII
 - tipos de originales que puedes copiar XVI
 - valor de reproducción XVI
 - valores de contraste y resolución XVI
- Corriente
 - falta la corriente 26

D

- Datos técnicos
 - características de alimentación 34
 - características de comunicación 34
 - características de recepción 34
 - características de transmisión 34
 - características del lector 34
 - características do contestador automático 34
 - características generales 34
 - condiciones ambientales 34
- Dispositivo de introducción para originales
 - dispositivo automático (ADF) IV
 - dispositivo manual IV

E

- ECM (Modo Corrección de Errores) 24
- Embalaje
 - contenido del embalaje V

F

- Fecha y hora
 - configuración de la fecha y la hora VII
 - modificación de la fecha y la hora VIII

I

- Identificación remitente
 - nombre VIII
 - nombre y número de fax
 - posición IX, 22
 - número de fax VIII
- Indicador luminoso "ERROR" 28
- Informes
 - impresión a petición 11
 - impresión automática 10
 - informe de actividad 9
 - informe de caída de tensión 9
 - informe de la última transmisión 9
 - informe de la última transmisión circular 9
 - informe de transmisión errónea 9
 - interpretación de los informes 10

L

- Lector óptico
 - limpieza 32
- Listas
 - datos marcación rápida y marcación abreviada 11
 - lista de los números excluidos 11
 - lista de los parámetros de configuración 11
 - lista de los parámetros de instalación 11

M

Mantenimiento

- control de los inyectores 30
- extracción de hojas de papel atascadas 32
- extracción de originales atascados 32
- limpieza de la carrocería 32
- limpieza de los contactos eléctricos 31
- limpieza del lector óptico 31
- precauciones de uso 1
- restablecimiento de la cabeza de impresión 30
- sustitución de la cabeza de impresión 30

Marcación

- a impulsos = decádica 1, 2
- a tonos = multifrecuencia 1, 2

Marcación abreviada

- llamar por teléfono con marcación abreviada XV
- modificación 8
- programación 8
- transmisión con marcación abreviada 8

Marcación automática 5

Marcación rápida

- llamar por teléfono con marcación rápida XV
- modificación 8
- programación 7
- transmisión con marcación rápida 8

Memoria

- transmisión desde la memoria 5
- modificación/activación/cancelación 6

Mensajes

- mensajes de error en el visor 28
 - otros mensajes en el visor 29
-

O

Originales

- dispositivo de introducción para originales
 - dispositivo automático (ADF) XII
 - dispositivo manual XII
 - extracción de originales atascados 32
 - tipos de originales que puedes usar 3
-

P

Papel

- atascado 26
- bandeja de alimentación de papel común (ASF) IV
- carga del papel de impresión X
- extracción de hojas de papel atascadas 32
- falta el papel 26

Problemas y soluciones

- el papel o la tinta se han agotado 26
 - pequeños inconvenientes 26
 - qué sucede si falta la corriente 26
 - transmisión con resultado negativo 26
-

R

Recepción

- modificación de la cantidad de tonos de llamada 20
 - modificación de la duración de la señal acústica 21
 - modificación del volumen de los tonos de llamada 21
 - modificación del código del control remoto 22
 - recepción automática XIV, 6
 - con reconocimiento del tipo de llamada 6
 - recepción con contestador automático XIV, 6
 - recepción en modo "FAX/TEL" XIV
 - recepción manual XIV, 6
 - recepción silenciosa 19
 - reconocimiento del ritmo de los tonos de llamada 21
 - reducción del área de impresión de un documento 19
 - selección del modo de recepción XIII, 6
 - texto excedente 19
 - visualización de la identificación del comunicante 20
-

S

Señales

- indicaciones acústicas de error 28
- otras señales acústicas 29

Señales acústicas 29

Señales de conexión 23

Sondeo

- definición de sondeo 24
 - modific./cancel. de un sondeo en recepción 25
 - sondeo en recepción 24
-

T

Transmisión

- activación transmisión errónea desde la memoria 23
 - activación/desactivación del modo ECM 24
 - ajuste del contraste y la resolución 3
 - escuchar las señales de conexión 23
 - interrumpir la transmisión en marcha 4
 - llamar los últimos números 9
 - reducción de la velocidad de transmisión 24
 - regulación del volumen de la señal acústica 23
 - regulación del volumen del altavoz 23
 - tipos de originales que puedes usar XII, 3
 - transmisión circular 5
 - transmisión con marcación abreviada 8
 - transmisión con marcación rápida 8
 - transmisión de un original XIII, 4
 - transmisión de un original desde la memoria 5
 - transmisión descolgando el auricular telefónico XIII, 5
 - transmisión escuchando los tonos de línea XIII, 4
 - transmisión mediante búsqueda en la agenda 9
-

V

Velocidad de transmisión 24

Visor IV

- mensajes de error 28
- otros mensajes 29

Volumen de la señal acústica 23

Volumen de los tonos de llamada 21

Volumen del altavoz 23

Cabeza Monocromática

Modelo: FJ31

Código: B0336F



256597Z